

Corporation de la ville de

Corporation of the Town of



Vision du conseil municipal

Hawkesbury, par son emplacement stratégique et son bilinguisme, sera le pôle d'attraction industrielle, commerciale, culturelle et récréo-touristique qui, par l'essor de cette synergie, fera de Hawkesbury un attrait à découvrir dans l'Est ontarien.

Vision of the municipal council

Given its strategic location and bilingual status, Hawkesbury will be known as the core area for industrial, commercial, cultural, tourism and recreation activities, whose emerging synergy will characterize Hawkesbury as a place to discover in Eastern Ontario.

ORDRE DU JOUR

Réunion ordinaire du conseil

Le lundi 11 février 2019

19h00

AGENDA

Regular meeting of Council

Monday, February 11, 2019

7:00 p.m.



Mise en garde / Warning

Les documents faisant partie de l'ordre du jour ci-joint ont force de loi que s'ils ont été entérinés par le Conseil municipal.

Prière de vérifier auprès de l'administration si des modifications et/ou des retraits de sujets ont été effectués.

Merci

The documents attached to the following agenda have a legal binding only if they have been confirmed by the municipal council.

Please check with the administration to find out if any modification and/or withdrawals of subjects have been made.

Thank you

Corporation de la ville de Hawkesbury	Corporation of the Town of Hawkesbury	
Réunion ordinaire du conseil	Regular Meeting of Council	
Le lundi 11 février 2019	Monday, February 11, 2019	
19h00	7:00 p.m.	
		PAGES
1. <u>Réflexion et ouverture de la réunion</u>	<u>Reflection and opening of the meeting</u>	
2. <u>Adoption de l'ordre du jour</u>	<u>Adoption of the agenda</u>	
3. <u>Divulgations de conflits d'intérêts</u>	<u>Disclosures of conflicts of interest</u>	
4. <u>Adoption des procès-verbaux</u>	<u>Adoption of the minutes</u>	
Aucun.	None.	
5. <u>Rapports du maire et des conseillers</u>	<u>Reports of the Mayor and Councillors</u>	
6. <u>Présentations</u>	<u>Presentations</u>	
6.1 Ministère des transports de l'Ontario, réf. : Travaux de remplacement d'un viaduc	Ontario Ministry of Transportation, Re : Viaduct replacement works	1 - 22
7. <u>Délégations</u>	<u>Delegations</u>	
Aucune.	None.	
8. <u>Période de questions</u>	<u>Question period</u>	
9. <u>Sujets pour action</u>	<u>Matters requiring action</u>	
9.1 Demande d'amendement au Règlement de zonage, rue McGill	Application for an amendment to the Zoning By-law, Re: McGill Street	23 - 28
9.2 Conversion d'un poste, réf. : Officier des règlements	Conversion of position, Re: By-law Enforcement Officer	29 - 34
9.3 Proposition d'un règlement sur le couvert forestier	Proposal for a forest cover regulation	35 - 38
9.4 Élection municipales 2022	2022 Municipal Elections	39 - 40

9.5 Demande de représentation de la ville de Hawkesbury au conseil d'administration du Centre culturel Le Chenail Request for representation of the Town of Hawkesbury on the Board of the Centre culturel Le Chenail 41

9.6 Plan de sécurité et de bien-être communautaire Community Safety and Well-Being Plan 42 - 43

9.7 Dons annuels accordés Yearly donations granted

10. Règlements

10.1 **N° 10-2019** pour adopter une politique en ce qui concerne la manière dont la Corporation de la ville de Hawkesbury protégera et améliorera la couverture forestière et la végétation naturelle de la Ville. **N° 10-2019** to adopt a policy with respect to the manner in which the Corporation of the Town of Hawkesbury will protect and enhance the tree canopy and natural vegetation in the Town. 44 - 51

10.2 **N° 11-2019** pour fixer les frais imposés pour les fausses alarmes dans la ville de Hawkesbury. **N° 11-2019** to impose fees and charges for false alarms in the Town of Hawkesbury. 52 - 59

11. Avis de motion

Aucune.

12. Rapports des services et demandes d'appui

12.1 Plan d'affaires 2019 (document sous pli séparé) Workplan 2019 (under separate cover)

13. Période de questions des membres du conseil

Services reports and requests for support

14. Réunion à huis clos

14.1 Convention collective SCFP, réf. : Mise à jour (selon l'article 11(1)(d) du règlement de procédures CUPE Collective Agreement, Re : Update (under Section 11(1)(d) of the Procedural by-law)

15. Règlement de confirmation

15.1 **N° 12-2019** pour confirmer les délibérations du conseil. **N° 12-2019** to confirm the proceedings of Council. 60 - 61

16. Ajournement

Adjournment



Hawkesbury Bridge Replacements - GWP 4203-15-00

Presentation to Council

February 11th 2019

Town of Hawkesbury
600 Higginson Street, Hawkesbury, ON

Council Chambers



www.jacobs.com | worldwide

Agenda

- 1. General Project Overview**
- 2. Existing Bridges**
- 3. Proposed Bridges**
- 4. Highway Design**
- 5. Utilities**
- 6. Traffic**
- 7. Public Communications**
- 8. Noise By-Law Exemption Application**
- 9. Questions**



Project Overview

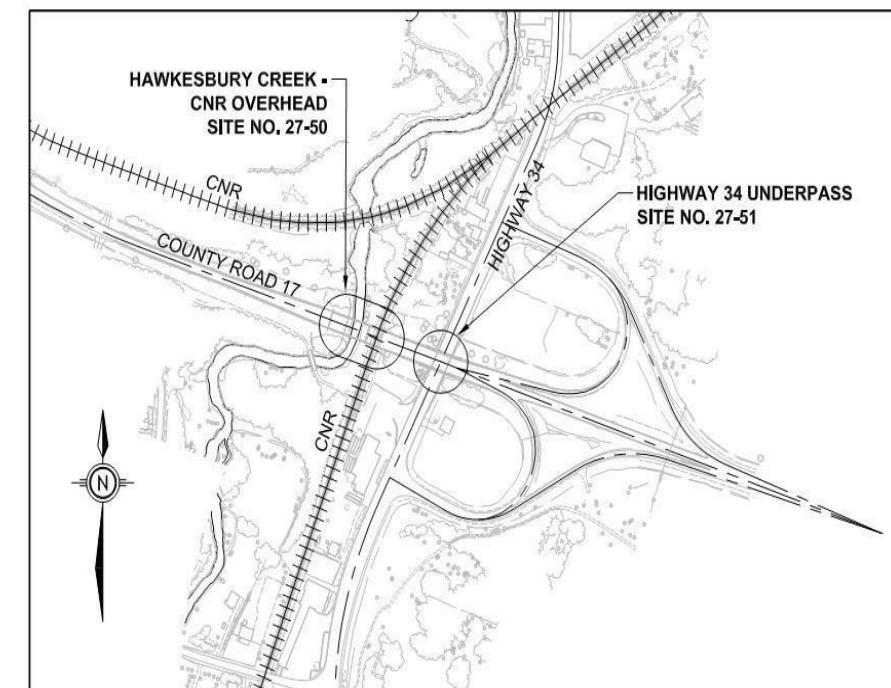
The Ministry of Transportation Ontario (MTO) has retained Jacobs and Dillon Consulting to complete a Detail Design and Environmental Assessment (EA) Study for the replacement of the Hawkesbury Creek & CNR Overhead Bridge and the Highway 34 Overpass at County Road 17 in the Town of Hawkesbury/Champlain Township and the United Counties of Prescott and Russell. Major project components include:

- Replacing both bridges using an accelerated bridge construction methodology
 - Rapid demolition
 - Jack and slide
- Reconfiguring ramps at the County Road 17 and Highway 34 interchange
- Traffic management during construction

While the proposed accelerated construction methodology results in significantly reduced traffic impacts compared to conventional staged construction, some disruptions are anticipated, including:

- Full closure of County Road 17 for up to 4 weeks (in the vicinity of the bridges)
- Closure of Highway 34 (in the vicinity of the bridges) for 3 weekends

To minimize traffic impacts during the full closure of County Road 17, a detour route along County Road 4, Main Street and Tupper Street is proposed. To facilitate this, numerous improvements to intersections (permanent and temporary) along the detour route are also proposed to achieve satisfactory levels of service. Public consultation has been conducted at key project milestones throughout the study process.



Existing Bridges

Both bridges were built in 1955 and have undergone multiple rehabilitations, the latest occurring in 2008. Currently the structures are in fair condition overall, with localized areas of poor condition. Common issues include cracks, corrosion, scaling and spalling.

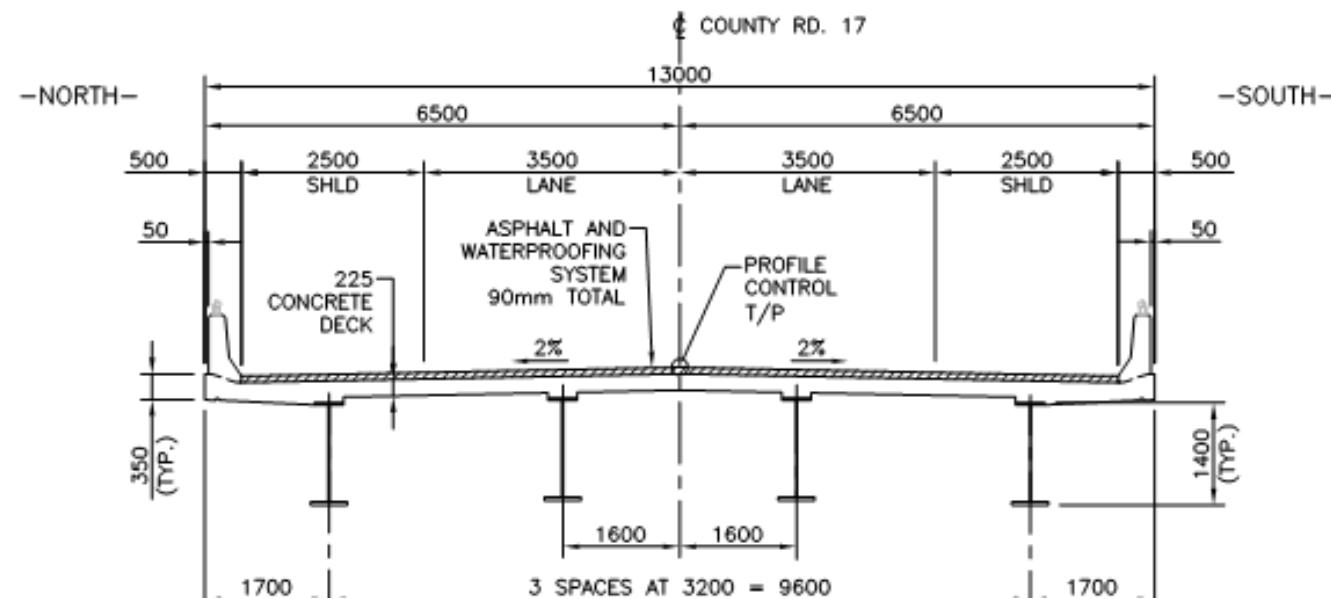


Proposed Bridges – Typical Cross-Sections

Hawkesbury Creek & CNR Overhead

The Recommended design for the new Hawkesbury Creek & CNR Overhead Bridge is to replace the existing structure with a 71 meter long two-span slab-on-steel I-girder bridge that has a 13 m cross-section reduced to two lanes.

The cross section has been reduced from four to two lanes (eliminating the existing speed change lanes), as recent traffic analysis has determined that these are no longer required to accommodate projected future traffic volumes

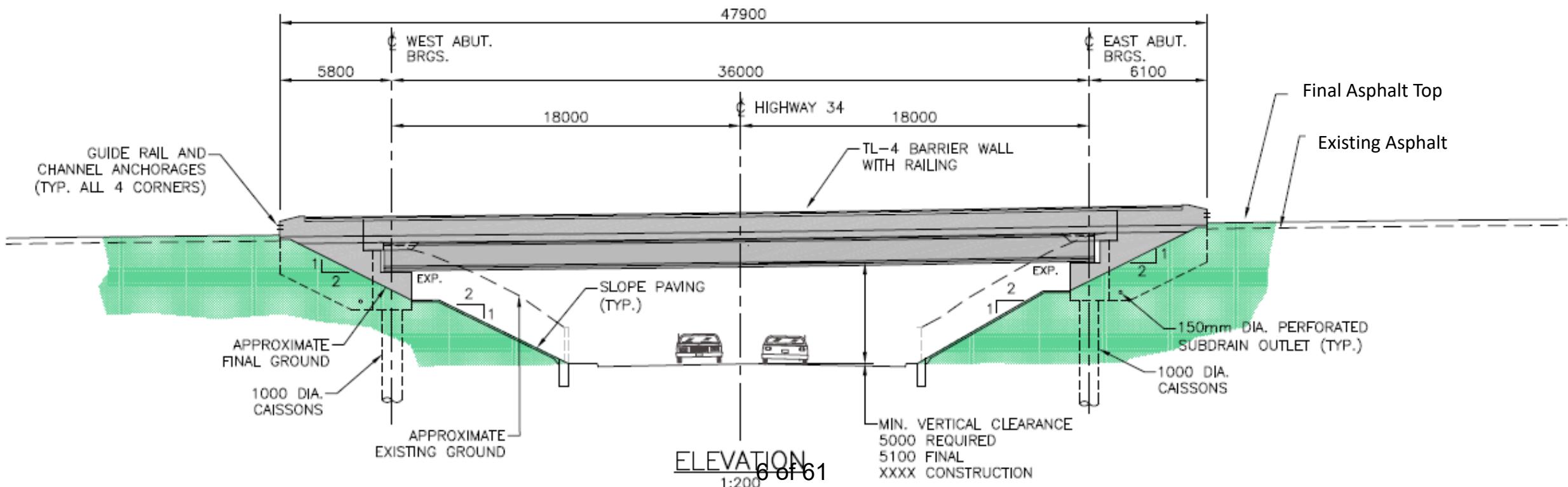


Proposed Bridges – Typical Cross-Sections

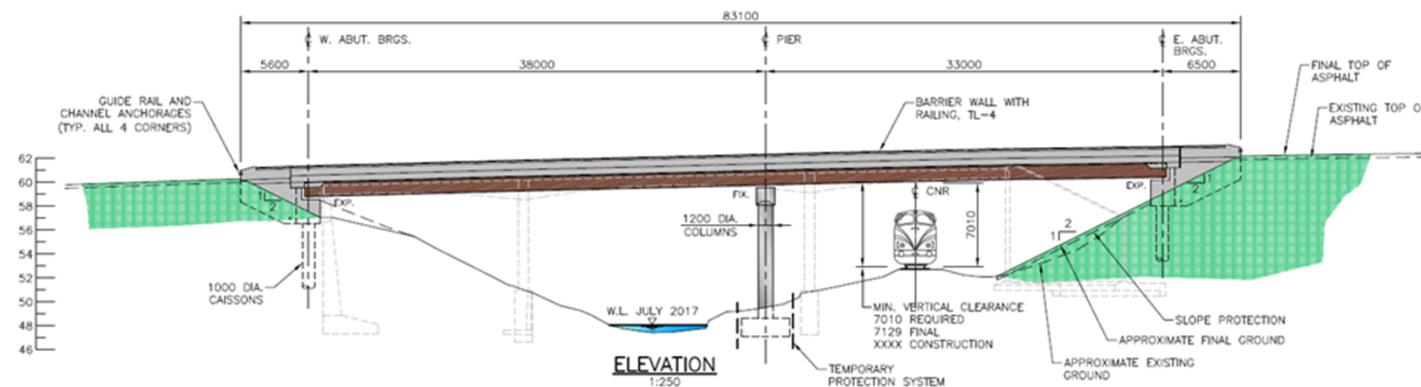
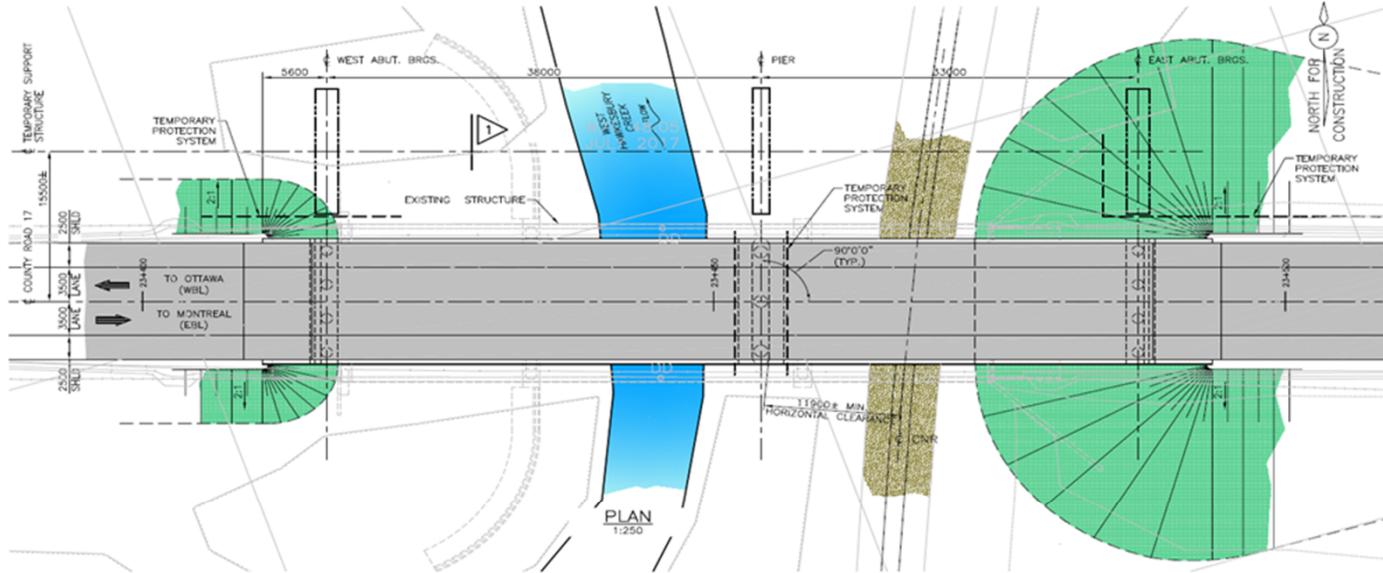
Highway 34 Overpass

The Recommended design for the Highway 34 Overpass is a 36 meter long single-span slab-on-steel I-girder bridge that has a 13 m cross-section reduced to two lanes. The cross-section of Highway 34 will remain unchanged, however, the bridge will incorporate sloped abutments increasing openness and improving sight lines under the bridge.

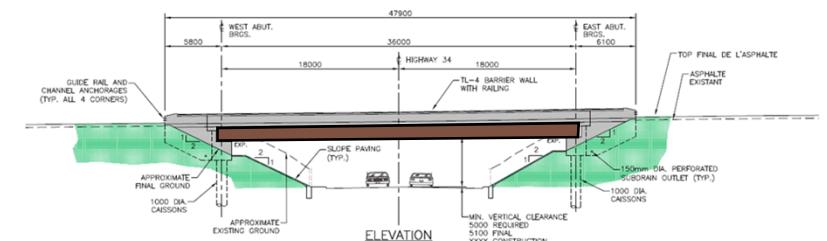
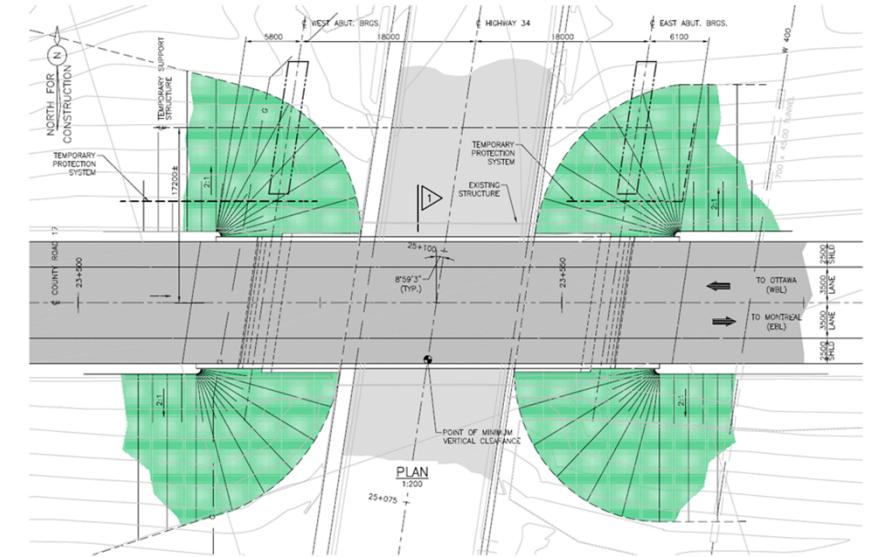
The cross section has been reduced from four to two lanes (eliminating the existing speed change lanes), as recent traffic analysis has determined that these are no longer required to accommodate projected future traffic volumes



Proposed Bridges – Bridge Plan/Elevation



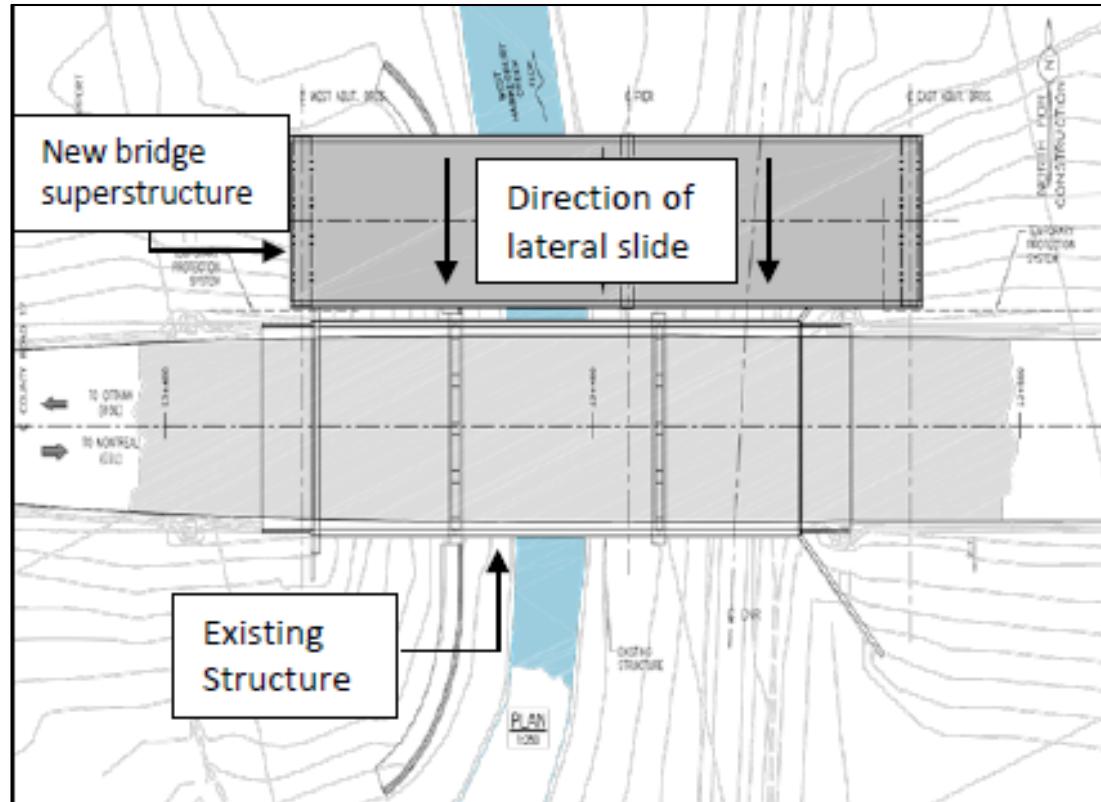
Site No. 27-50: Hawkesbury Creek & CNR Overhead



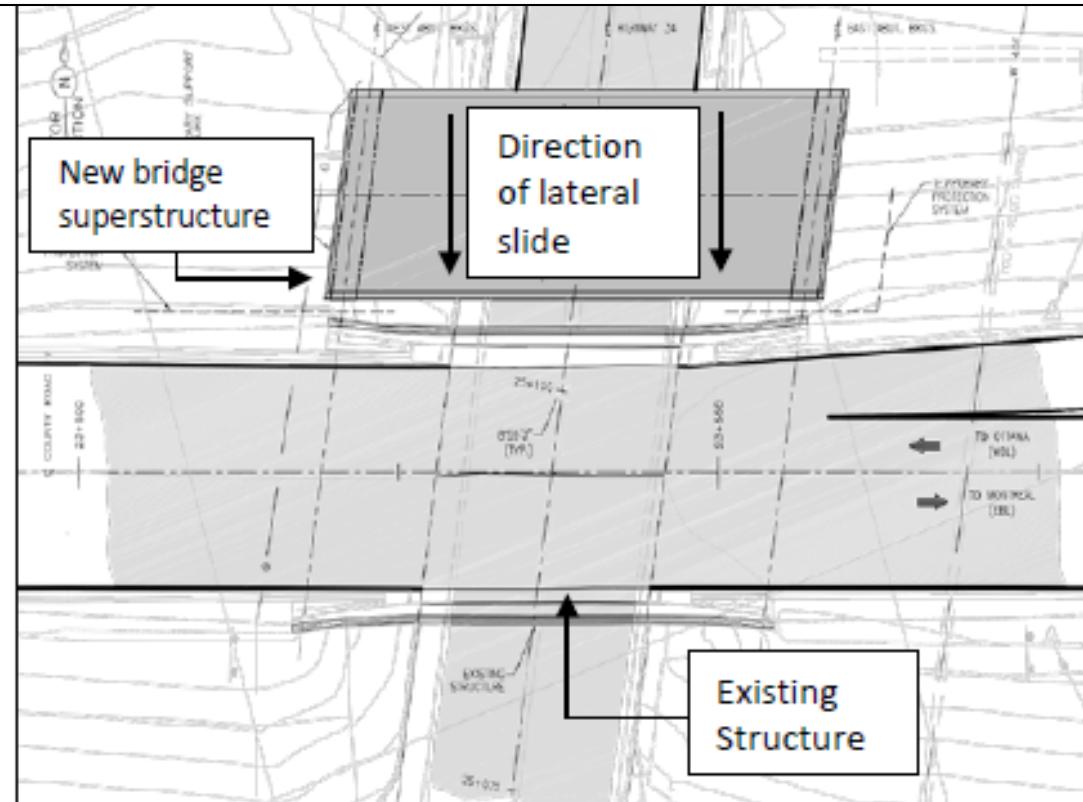
Site No. 27-51: Highway 34 Overpass

Proposed Bridges - Construction Methodology

Site No. 27-50: Hawkesbury Creek & CNR Overhead



Site No. 27-51: Highway 34 Overpass



The bridges are proposed to be replaced using an accelerated bridge construction technique whereby the new bridge decks are constructed on temporary supports adjacent to (and north of) the existing bridges. When the foundations are constructed and new bridge decks are complete, the existing bridges are rapidly demolished and the new bridges are slid into place.

The proposed construction methodology will result in an overall reduced impact to traffic, increase worker and vehicle safety, improve sight lines on Hwy 34 (due to the increased span), and eliminate the need to re-align County Road 17 through the study area.

Proposed Bridges – 3D Rendering of Final

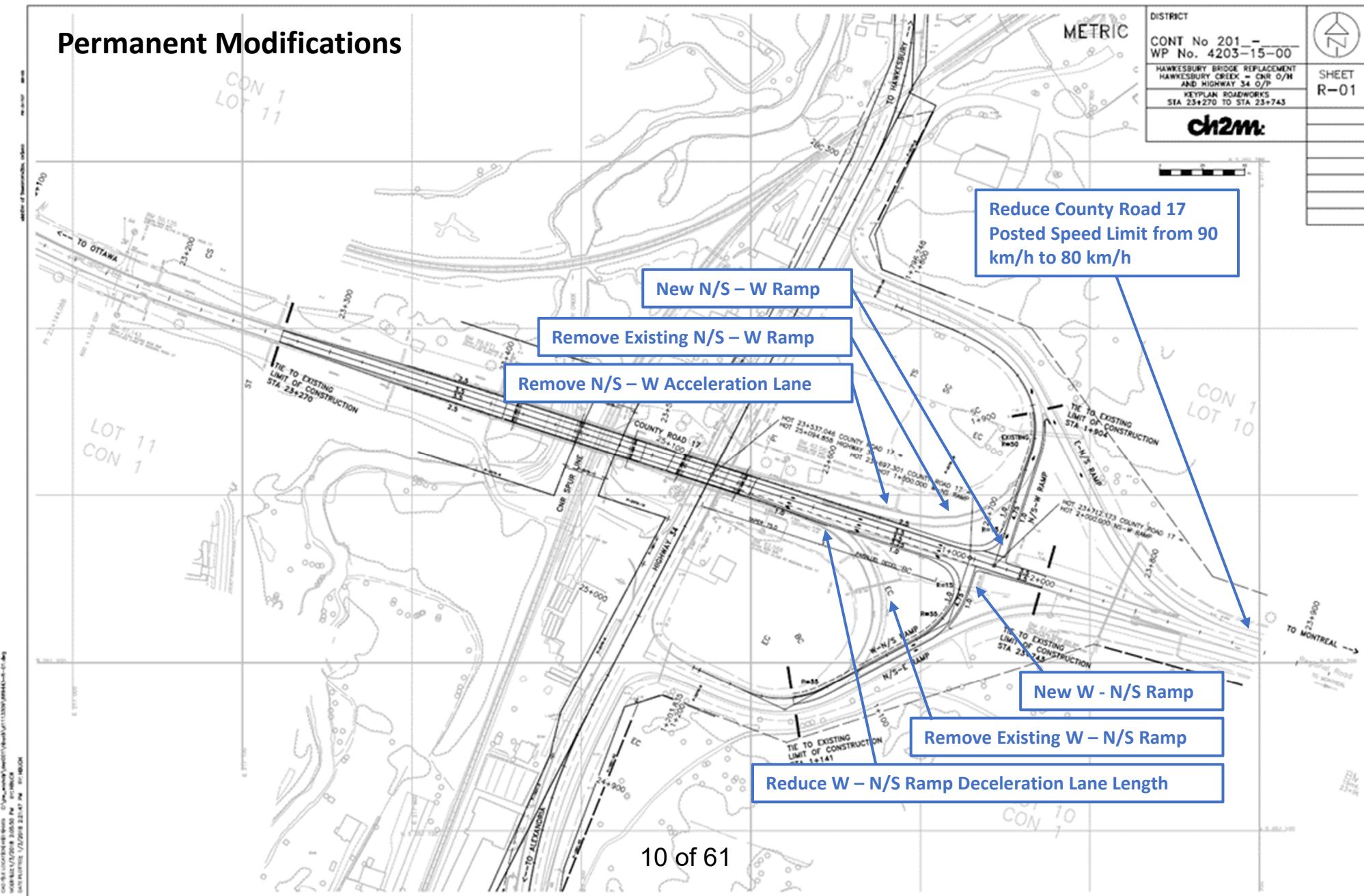
Site No. 27-50: Hawkesbury Creek & CNR Overhead



Site No. 27-51 Highway 34 Overpass



Highway Design – County Road 17 & Highway 34 Interchange



Traffic Management Plan – Proposed Detour Route



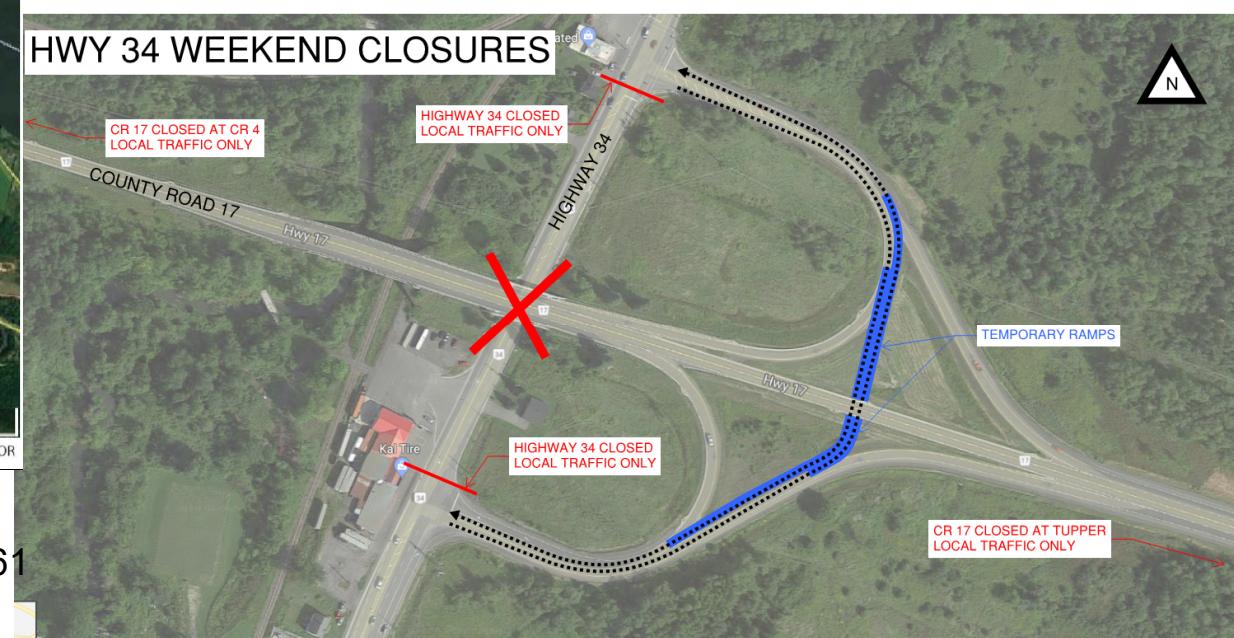
Short Duration Road Closures

To accommodate the rapid demolition and lateral slide, County Road 17 will be closed completely for 2 to 4 weeks and Highway 34 will be closed for 2 to 3 weekends

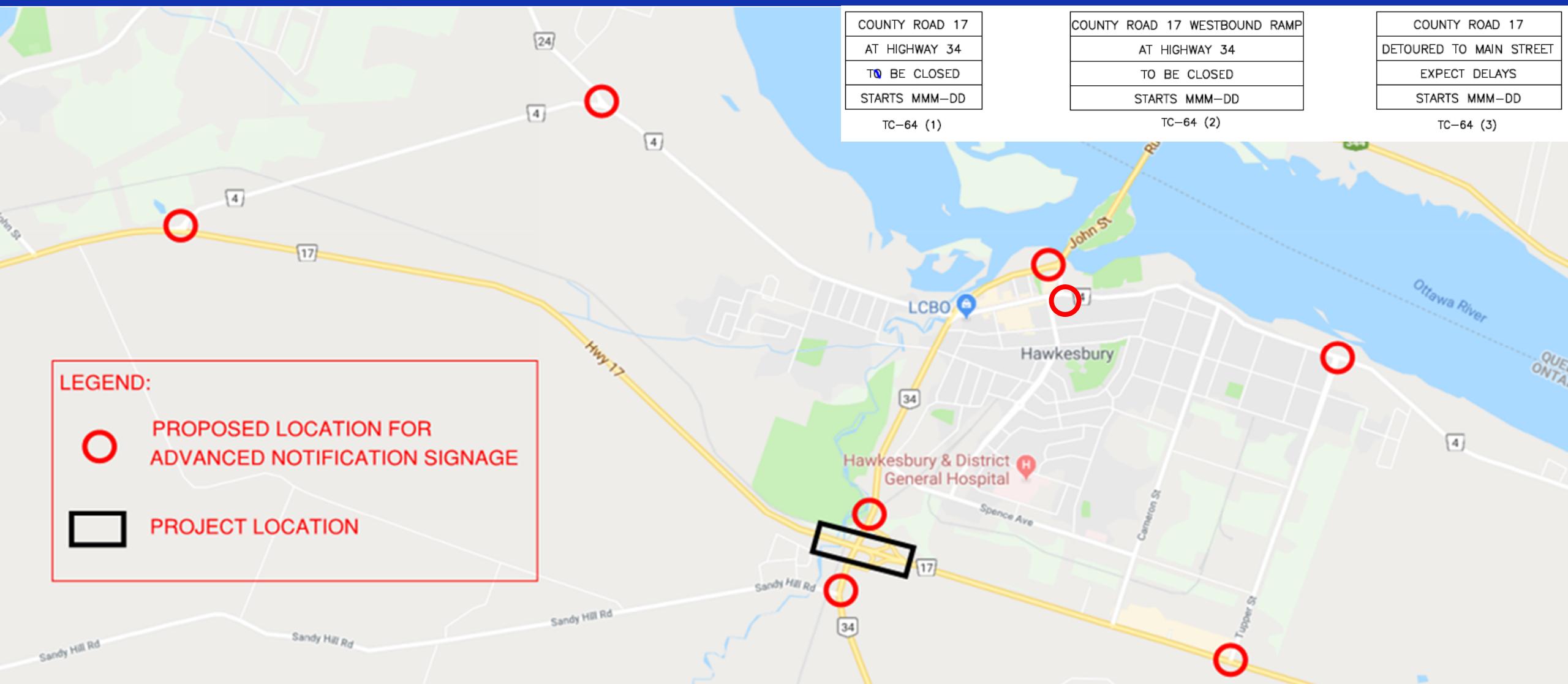
Detour Routes

CR17 traffic will be detoured along County Road 4 heading east-west through Hawkesbury Main Street and heading north-south along Tupper Street

Highway 34 traffic will be detoured via a temporarily constructed north-south bypass through the interchange



Traffic Management Plan – Advanced Notification Signage



Bilingual Advanced Notification Signage will be installed near the County Road 17 and Highway 34 interchanges at least two (2) weeks in advance of construction to notify motorists/commercial vehicles of the road closures. They will also be installed at strategic locations, such as along Highway 417, to maximize the number of motorists that receive the message. The signs will notify motorists of expected delays due to construction as well as to provide advanced notice of the detour so that motorists can adjust their travel routes and times accordingly.

Temporary Intersection Modifications along the Detour Route



Tupper and Main Street

To accommodate projected traffic volumes along the County Road 17 detour route, temporary intersection modifications are required

Tupper and Main Street

- Temporary traffic signals

William / John and Main Street

- Temporary modifications to pavement markings at John Street intersection to improve traffic operation during the detour (may require temporary removal of on-street parking spaces on Main street)
- William Street traffic signals will be temporarily bagged and a stop sign will be installed facing northbound traffic on William Street



William / John and Main Street

McGill and Main Street

- Temporary modifications to pavement markings at McGill Street to improve traffic operation at the intersection during the detour (may require temporary removal of on-street parking spaces on Main Street)

McGill and Main Street

Composite Utility Plan



Hydro Pole Guy Wire Relocation

Temporary Protection for Enbridge Gas Main

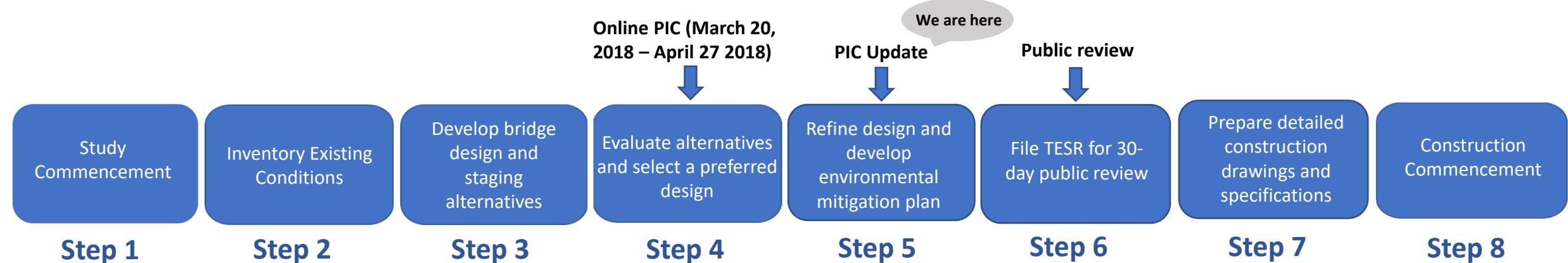
Bell Relocation

Study Process

This study is following the approved environmental planning process for Group 'B' undertakings (major improvements to existing facilities) under the MTO's Class EA for Provincial Transportation Facilities (2000). When complete, the Recommended Plan will be documented in a Transportation Environmental Study Report (TESR) and filed for a 30-day public review period. The study process involves:

- Review of existing conditions
- Assessment and evaluation of bridge design and construction staging alternatives
- Selection of recommended plan
- Development of Environmental Mitigation Strategy
- Preparation of detailed construction drawings and specifications

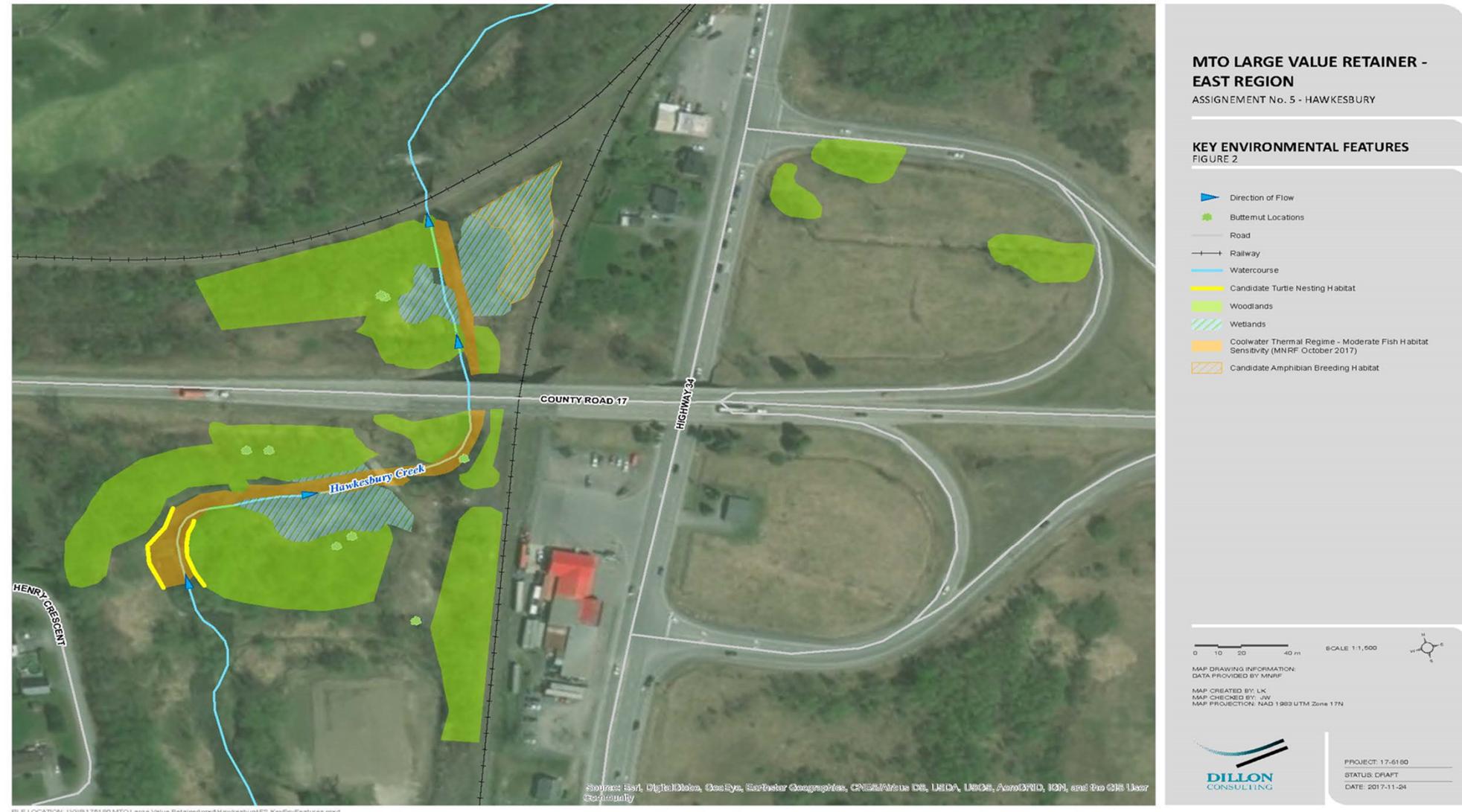
Stakeholder input is being gathered at key project milestones through the Online PIC, this PIC update and during the TESR's 30-day public review period



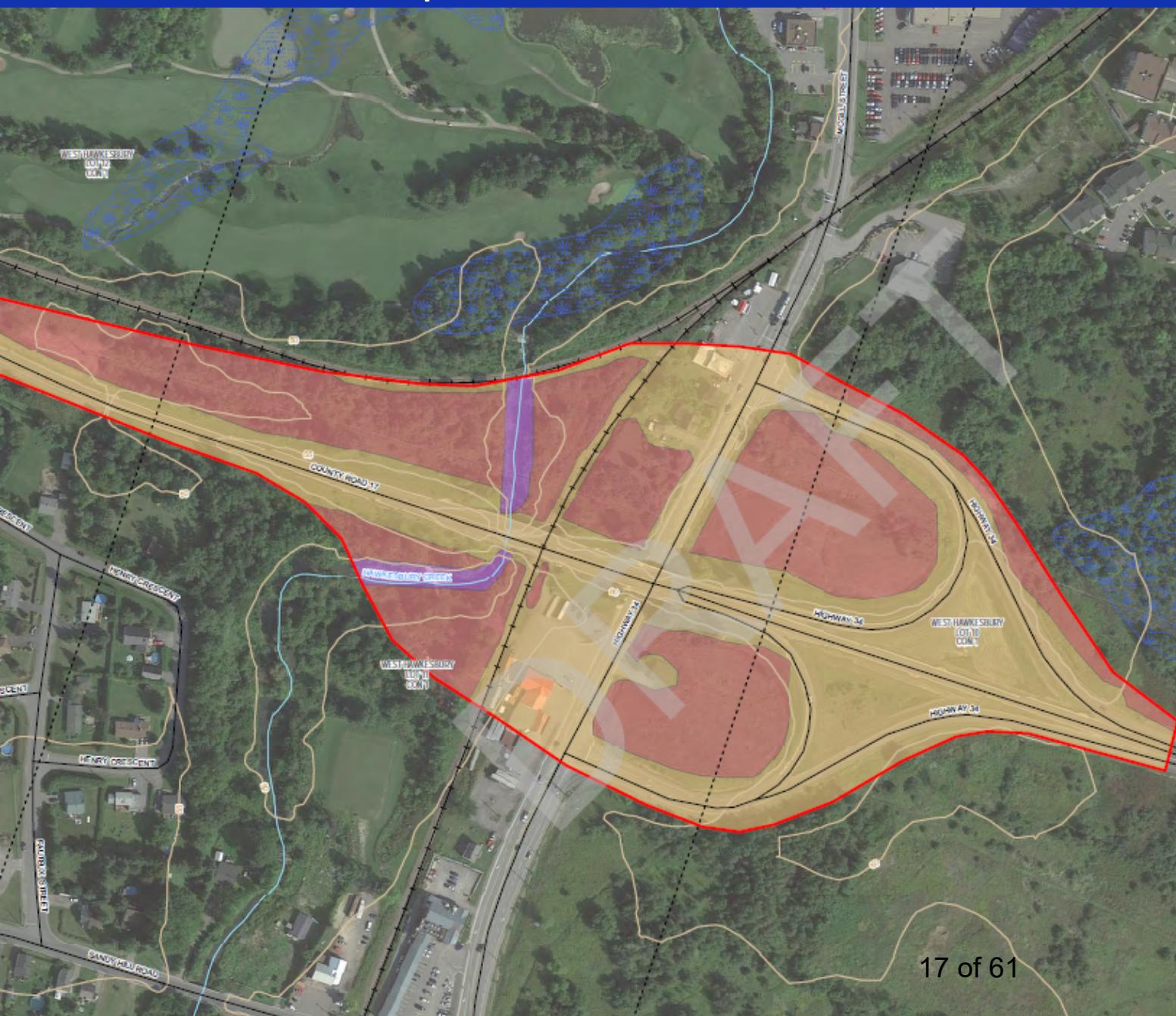
Environmental Impact Assessment

Environmental

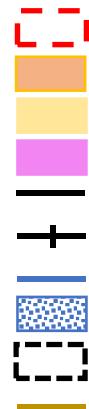
- No known aquatic or wildlife Species at Risk are located at the study area
- Potential for SAR species, including the Spiny Softshell turtle, River Redhorse and Channel Darter to be present.
- Mitigation measures will be implemented during construction to address the potential presence of SAR.
- Four (4) Butternut SAR trees were observed in the study area. After following protocols with the Ministry of Natural Resources and Forestry (MNRF), they were evaluated and deemed non-retainable.



Environmental Impact Assessment



LEGEND



Study Area

Test pitted at 5 m interval

Disturbed

Wet

Roadway

Railway

Watercourse

Wetland

Lot Fabric

Topographic contour (meters)

ARCHAEOLOGY

A Stage 1 Archaeological Assessment of the project area determined that archaeological potential is present within 100 meters from historic transportation corridors, including roads and railways, however, the majority of land in the immediate study area has likely been disturbed by the original construction of County Road 17 and the Overpass in 1955.

A Stage II test pitting investigation determined no archeological features on site and recommended no further testing.

CULTURAL HERITAGE

A Cultural Heritage Evaluation Report (CHER) concluded that neither structures nor the surrounding landscape are considered significant from a cultural or built heritage perspective.

Engagement to Date

Online Public Information Centre March 20, 2018 to April 27, 2018

A dedicated bilingual project website was developed during preliminary design to provide a forum for the online Public Information Centre (PIC) display materials that provide detailed information about the project including:

- An general overview of the project;
- An introduction to the Environmental Assessment process;
- A review of existing structural and environmental conditions;
- A summary of the construction staging alternatives that were evaluated;
- A presentation of the recommended bridge design and interchange configuration;
- A review of the preliminary traffic management (detour) plan;
- A review of the preliminary environmental impacts and proposed mitigation; and
- A look at the next steps.

To notify you of this event, Ontario Government Notices (OGN) were published in both *The Review* and *Le Regional* and notification letters were mailed out to stakeholders. Municipal Technical Advisory Committee (MTAC) meetings were also held with key staff from the Town, Township and County at project milestones.

During the PIC, 116 people visited the website, 342 page views were generated and 14 comments were received. You can review the first PIC [here](#).

In general, comments pertained to the functionality of both the proposed detour route and changes to the eastbound on-ramp and westbound off-ramp. Responses were provided directly by the project team.

The screenshot shows a banner image of a highway underpass with several cars parked in front. The CH2M logo is in the top left corner. Below the banner, the title "ONLINE PUBLIC INFORMATION CENTRE" is displayed, followed by the project details: "County Road 17 Bridge Replacements", "Detail Design and Environmental Assessment", and "GWP 4203-15-00". A paragraph of text describes the project's purpose and location. Below this, a section titled "Through this Online PIC, you will have an opportunity to review the following information:" lists several categories: Project Description, EA Process, Existing Conditions, Summary of Alternatives, Recommended Plan, Environmental Impacts & Mitigation, and Next Steps. At the bottom, a call to action encourages users to review the material and provide comments by Friday April 27, 2018.

ch2m

ONLINE PUBLIC INFORMATION CENTRE

County Road 17 Bridge Replacements
Detail Design and Environmental Assessment
GWP 4203-15-00

The Ministry of Transportation Ontario (MTO) has retained CH2M Hill and Dillon Consulting to complete a Detail Design and Environmental Assessment Study for the replacement of the CNR/Hawkesbury Creek Overhead Bridge and the Highway 34 Underpass on County Road 17 in the Town of Hawkesbury/Champlain Township and the United Counties of Prescott and Russell.

Through this Online PIC, you will have an opportunity to review the following information:

Project Description
EA Process
Existing Conditions
Summary of Alternatives
Recommended Plan
Environmental Impacts & Mitigation
Next Steps

We encourage you to review this material and provide any questions, comments or concerns via the contact page [here](#) by **Friday April 27, 2018**. A member of the project team will respond to you directly.

Main Concerns	Project Team Responses
Whether there will be lights or simply stop signs when exiting CR 17 from the west or entering it going west bound. Concerned with the removal of the merging lanes with going westbound or coming from the westbound and exiting on Highway 34.	Traffic lights will not be provided at the County Road 17 and Highway 34 interchange. Illumination of the interchange is under review. Conversion of the N/S-W Ramp (on-ramp) from an acceleration lane to a stop condition with a right turn onto County Rd 17 (westbound) meets the current roadway geometric design standards for the observed traffic volumes, sight distance and design speed along County Road 17. The stop condition with a right turn onto County Road 17 also eliminates an additional lane that would otherwise be required on the Highway 34 Overpass at County Road 17 which would increase the cost of construction and possibly have environmental and property impacts.
The safety of vehicles slowing down to access the ramp in combination with the visibility of the movement due to the horizontal and vertical curve of the approaching road.	The existing W-N/S Ramp (off-ramp) speed change lane, which includes a taper and deceleration lane, will be re-configured with a right turn lane with a total length of 145 m which meets the current roadway geometric design standards. The County Road 17 vertical curve is being improved (compared to existing conditions) and adequate signage to inform traffic of the upcoming W-N/S Ramp (off-ramp) will be provided.
The posted ramp speed reduction will not be effective	The existing W-N/S Ramp (off-ramp) speed change lane, which includes a taper and deceleration lane, will be re-configured with a right turn lane with a total length of 145 m which meets the current roadway geometric design standards. A posted ramp speed lower than present conditions is required for the proposed radius of the re-configured W-N/S Ramp in order to meet current standards.
The detour route through Main Street of Hawkesbury being chaotic given the narrow Main Street and 3 traffic lights.	Yes, the proposed detour route of County Rd 17 eastbound/westbound traffic is along County Rd 4 (Main St) and Tupper St which will be operational for up to 4 weeks during bridge replacement. Half of the Highway 34 interchange will remain in operation, maintaining traffic flow to/from the east, to/from McGill Street. The Hwy 34 “diversion loop” is being used over two or three weekends only, and will re-route traffic around the Highway 34 Overpass bridge structure at County Road 17 during girder/diaphragm erection and formwork/falsework installation, rapid demolition of existing bridges, and lateral slide of new bridges into final position. Operation of the proposed detour route along Main St and Tupper St will require some traffic signal modifications and a temporary traffic control signal at Main St/Tupper St to operate efficiently.
The proposed detour route will not be suitable for the volume of transport trucks.	Traffic data was collected and analyzed along the proposed detour route and at the County Road 17 and Highway 34 interchange. The level of service was concluded to be satisfactory for the duration of the full closure of County Road 17, which is between two and four weeks. Other options reviewed for the detour route could not accommodate observed commercial traffic volumes or truck turning movements without significant improvements to intersections.
The disruption to rail service	Disruptions to rail traffic will be avoided, where/when possible. All works are being coordinated with CN throughout the detail design phase which include track protection schemes, rail flagging services and instrumentation/monitoring during construction. The rapid demolition of existing structures and lateral slide of new structures into final position, which will occur over two separate weekends, may impact rail traffic.

Future Engagement

Online Public Information Center Update

A second Online PIC is scheduled to take place in February/March of 2019 and will include details of the:

- Detailed bridge design
- Traffic Management Plan
- Comments received and how they have been addressed
- Anticipated environmental impacts and proposed mitigation

OGN's will be posted in *The Review* and *Le Regional* once again and registered mail will be sent to nearby residents/businesses in the immediate vicinity who will be most impacted by the works, as well as to the Hawkesbury & District General Hospital.

Notification letters will also be sent to stakeholders on the master contact list including the residents of L'Original.

Noise By-Law Exemption Application

Construction Noise

The Town of Hawkesbury's noise By-law 59-2010 permits the operation of construction equipment and/or ongoing construction activities during the following times:

Residential Areas:

Weekday:	Period of Time
Monday - Friday	07:00 – 19:00
Saturday	09:00 – 18:00
Sunday & public holiday	10:00 – 16:00

Other Areas:

Weekday:	Period of Time
Monday - Friday	07:00 – 21:00
Saturday	08:00 – 18:00
Sunday & public holiday	09:00 – 18:00

Noise Exemption

To facilitate the rapid demolition and lateral slide, we are requesting an exemption from this by-law to conduct overnight work for the duration of the construction period. Will likely only be required during the full-closure of County Road 17.



Questions?

JACOBS®

www.jacobs.com | worldwide

Corporation de la ville de Hawkesbury

Recommandation au conseil

N° 2019-REC-08

N° de dossier: D14-134

Date de la réunion: 11 février 2019

Objet: Demande pour accepter d'entamer le processus d'une demande d'amendement au Règlement de zonage, en vertu de l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire.

Référence: 370, rue McGill – 1525897 Ontario Inc.

Recommandation

ATTENDU QUE la municipalité a adopté un nouveau Règlement de zonage N° 20-2018, le 30 avril 2018 et qu'elle est assujettie à la Loi de 2015 pour une croissance intelligente de nos collectivités et qui en résulte qu'aucun amendement n'est permis d'ici le 30 avril 2020.

ATTENDU QUE la Loi de 2015 pour une croissance intelligente de nos collectivités se veut de donner aux municipalités une stabilité et un contrôle accru en ce qui concerne leurs documents d'aménagement. Cette loi stipule qu'aucune personne, ni aucun organisme public ne doit présenter une demande de modification des règlements municipaux avant le deuxième anniversaire du jour où le conseil a adopté ledit règlement.

ET ATTENDU QUE cet article ne s'applique pas à l'égard d'une demande, si le conseil a déclaré par résolution, qu'elle soit permise. Une telle résolution peut être adoptée à l'égard d'une demande précise, d'une catégorie de demandes ou à l'égard de ces demandes en général.

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil municipal accepte que le service d'urbanisme entame le processus de la demande d'amendement au Règlement de zonage pour la propriété sise au 370, rue McGill.

Note explicative

Nous avons reçu une demande complète pour un amendement au Règlement de zonage, le 14 décembre 2018. Le requérant a entrepris toutes les procédures requises pour présenter sa demande, allant à une rencontre de préconsultation et des rencontres subséquentes avec les consultants dudit propriétaire. La demande comprend une étude de circulation, un rapport d'urbanisme et un plan d'implantation. Nous jugeons que la

demande peut être autorisée par le Conseil municipal, puisque la demande n'aura pas d'impact significatif sur le secteur, autre que de modifier l'usage de la section mécanique automobile afin d'y aménager un dépanneur avec la station d'essence. La pompe à essence diesel sera éliminée. Notamment, ce coin de rue sera rénové et embellit. Par conséquent, nous recommandons au Conseil municipal d'accepter que le service d'urbanisme entame le processus d'amendement au Règlement de zonage.

Incidence au budget

Aucun

Documents de support

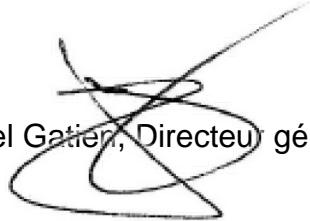
Plan d'implantation N°SP-1&2, préparé par GE Consulting & Associates Inc., daté février 2018, révision N° 5 en date du 19 novembre 2018.

Soumis et recommandé par


Manoir Belle-Isle R.P.P., MICU Février 2019

Commentaires du directeur général

Ce projet de développement permettra à la municipalité d'améliorer certains aspects physiques de cet emplacement par l'entremise du plan d'implantation tout en bénéficiant d'un agrandissement du commerce et service additionnel à notre population.


Daniel Gagné, Directeur général

Corporation of the Town of Hawkesbury

Recommendation to Council

N° 2019-REC-08

File N°: D14-134

Date of meeting: February 11, 2019

Subject: Application for an amendment to the Zoning By-law pursuant to section 34 of the Planning Act.

Reference: 370, rue McGill – 1525897 Ontario Inc.

Recommendation

WHEREAS, the Municipality has adopted a new Zoning By-law N° 20-2018 on April 30, 2018 and is subject to the Smart Growth for our Communities Act, 2015 resulting in no amendments being permitted by April 30, 2020.

WHEREAS, the Smart Growth for our Communities Act, 2015 is intended to give municipalities greater stability and control over their planning documents. This law stipulates that no person or public body must submit an application for a By-law amendment before the second anniversary of the day on which the Council passed the said By-law.

AND WHEREAS, this section does not apply in respect of an application, if the Council has declared by resolution, that it is permitted. Such a resolution may be adopted in respect of a specific application, a class of applications or in respect of such applications in general.

BE IT RESOLVED that the Municipal Council agrees that the Planning Department begins the Zoning Amendment process for the property located at 370 McGill Street.

Explanation

We received a complete application for an amendment to the Zoning By-law on December 14, 2018. The applicant undertook all the required procedures to submit his application, from a pre-consultation meeting and subsequent meetings with the said owner's consultants. The application includes a traffic study, a planning report and a site plan. We believe that the application may be authorized by the Municipal Council, since the application will not have a significant impact on the area other than to modify the use of the automobile mechanics section in order to set up a convenience store with the fuel station. The diesel fuel pump will be eliminated. This corner will be renovated and

embellished. Therefore, we recommend that Council accept that the Planning Department begins the Zoning Amendment process.

Impact on budget

None

Supporting document

Site Plan N°SP-1&2, prepared by GE Consulting & Associates Inc., dated February 2018, revision No. 5 dated November 19, 2018.

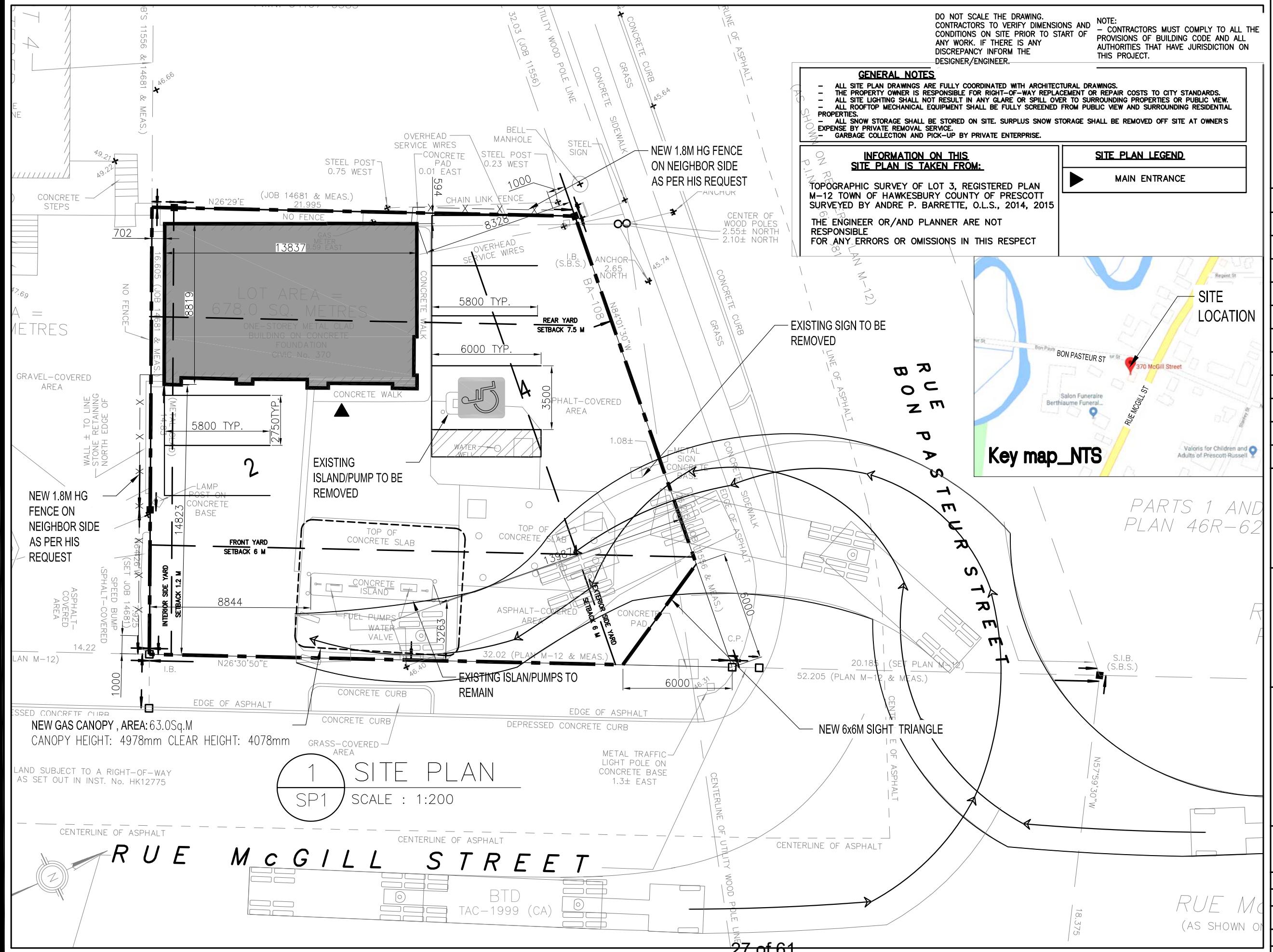
Submitted and recommended by


Manon Belle-Isle, Planner January 30th, 2019
~~February , 2019~~

Comments of the Chief Administrative Officer

This project will permit the municipality to improve the physical aspect of this site through the site plan along with benefitting an expansion of a business and additional services to our population.


Daniel Galien, CAO



PROJECT COORDINATOR:

GE

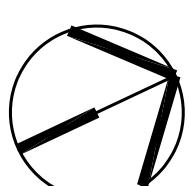
GE CONSULTING & ASSOCIATES INC.

**gilberto@geconsulting.ca
200 SCOTTSDALE DRIVE
BOWMANVILLE ONTARIO
L1C 5L2
PH: 416-898-3367**

**PROJECT: PROPOSED
ALTERATION TO EXISTING REPAIR
GARAGE AND GAS PUMP TO
CONVERT TO CONVENIENCE STORE**

LOCATION:

**370 MCGILL STREET,
HAWKESBURY. ON.**



SITE PLAN

cale: AS SHOWN	Drawing No.:
ate: Feb, 2018	
rewn by:	G
checked by:	M
roject No.:	180215

PROJECT COORDINATOR:

G E**GE CONSULTING & ASSOCIATES INC.**

gilberto@geconsulting.ca
200 SCOTTSDALE DRIVE
BOWMANVILLE ONTARIO
L1C 5L2
PH: 416-898-3367

DO NOT SCALE THE DRAWING.
CONTRACTORS TO VERIFY DIMENSIONS AND CONDITIONS ON SITE PRIOR TO START OF ANY WORK. IF THERE IS ANY DISCREPANCY INFORM THE DESIGNER/ENGINEER.

NOTE:
- CONTRACTORS MUST COMPLY TO ALL THE PROVISIONS OF BUILDING CODE AND ALL AUTHORITIES THAT HAVE JURISDICTION ON THIS PROJECT.

ZONING CATEGORY: Zoning BY-LAW 20-2018 CL-LOCAL COMMERCIAL		EXISTING	BY-LAW REQUIREMENT
SITE STATISTICS	LOT AREA	(678.00 SQ.M)	-
	LOT FRONTAGE	32.02 M	15M
	BUILDING AREA	EXISTING GARAGE TO CONVERT TO RETAIL (C-STORE) 120.77 SQ.M (17.81%)	40% (LOT COVERAGE)
	GROSS FLOOR AREA	120.77 SQ.M (BLDG)	-
	BUILDING HEIGHT	4.572 M (1 STOREY)	11M
	EXTERIOR SIDE YARD WIDTH (RUE BON PASTEUR STREET) NORTH	RETAIL (C-STORE) 8.328 M	6M
		PUMP ISLAND 13.897 M	6M
	FRONT YARD DEPTH (RUE McGill STREET.) EAST	RETAIL (C-STORE) 14.823M	6M
		PUMP ISLAND 3.263 M	6M
	INTERIOR SIDE YARD WIDTH (EXISTING RES. BLG) SOUTH	RETAIL (C-STORE) 0.594 M	1.2M
		PUMP ISLAND +5 M	1.2M
	REAR YARD WIDTH (EXISTING VACANT LAND/RES) EAST	RETAIL (C-STORE) 0.702 M	6M
		PUMP ISLAND 8.844 M	6M
	LANDSCAPING AREA	EXISTING (16.11SM)	10% (67.8SM)
	PLANTING STRIP LOCATIONS	EXISTING	-
	PLANTING STRIP WIDTHS	EXISTING	-
	PARKING SPACES	6 SPACES	RETAIL USE - 1/20 SQ.M. 120.77/20 = 6.0 REQUIRED PUMP ISLAND USE - 3/ISLAND 2X3 = 6.0 REQUIRED OPERATOR= 1.0 REQUIRED = 13 TOTAL SPACES REQUIRED = 6 TOTAL SPACES PROVIDED (REFER TO LETTER)
	PARKING STALL DIMENSIONS	2.75 M X 5.80 M	2.65 M X 5.8 M
	BARRIER FREE PARKING SPACES	1 SPACE	1 SPACE
	BARRIER FREE PARKING DIMENSIONS	3.50 M X 6.0 M	3.50M X 5.80M
	LOADING SPACES	-	-
	LOADING SPACE DIMENSIONS	-	-
	ENTRANCE AND EXITS WIDTHS	EXISTING (RUE BON PASTEUR STREET) EXISTING (RUE McGill STREET.)	-

REMARK	ITEM	ONTARIO BUILDING CODE DATA MATRIX PARTS B3 & B9 - 2014						OBC REFERENCE
		1	PROJECT DESCRIPTION: <input checked="" type="checkbox"/> Alteration <input type="checkbox"/> New <input type="checkbox"/> B 11 <input type="checkbox"/> C-store <input type="checkbox"/> Change of use <input type="checkbox"/> Addition	□ B3	□ B9			
	2	MAJOR OCCUPANCIES: GROUP F-2, MEDIUM HAZARD INDUSTRIAL OCCUPANCIES		DIV B. A-3.1.2.1				
	3	BUILDING AREA (m2): EXISTING 120.77 NEW 0.0 TOTAL 120.77		A1-1.4.1.2				
	4	GROSS FLOOR AREA (m2): EXISTING 120.77 NEW 0.0 TOTAL 120.77		A1-1.4.1.2				
	5	NUMBER OF STOREYS ABOVE GRADE 1 BELOW GRADE 0		A1-1.4.1.2				
	6	HEIGHT OF BUILDING (m) ABOVE GRADE 4.572 M BELOW GRADE 0 M		A3-3.2.1.1				
	7	NUMBER OF STREETS/ACCESS ROUTES 2		B3-3.2.2.10 & A1-1.4.1.2				
	8	BUILDING CLASSIFICATION GROUP F, DIVISION 2, UP TO 2 STOREYS		DIV 2- 3.2.2.71				
	9	SPRINKLER SYSTEM <input type="checkbox"/> existing <input checked="" type="checkbox"/> not required <input type="checkbox"/> entire building <input type="checkbox"/> proposed <input type="checkbox"/> in lieu of roof rating <input type="checkbox"/> basement only		B3-3.2.2.20-83				B9-9.10.8
	10	STANDPIPE SYSTEM <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		B3-3.2.9				
	11	FIRE ALARM SYSTEM <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		B3-3.2.4				B9-9.10.8
	12	HIGH BUILDING <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		B3-3.2.6				
	13	PERMITTED CONSTRUCTION <input type="checkbox"/> Combustible <input type="checkbox"/> Non-combustible <input checked="" type="checkbox"/> both ACTUAL CONSTRUCTION <input type="checkbox"/> Combustible <input type="checkbox"/> Non-combustible <input checked="" type="checkbox"/> both		B2-3.2.2.28				B9-9.10.6
	14	OCCUPANT LOAD BASED ON <input type="checkbox"/> m2/person <input checked="" type="checkbox"/> design of suite		B3-3.1.17				B9-9.9.1.3
	15	BARRIER-FREE DESIGN <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		B3-3.8.1.1				B9-9.5.2
	16	HAZARDOUS SUBSTANCES <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No		B3-3.3.1.2.(1) & B3-3.3.1.20				B9-9.10.1.3
	17	REQUIRED FIRE RESISTANCE RATING (FRR)	Horizontal Assemblies FRR (Hours)	Listed ULC Design No. or Description (SG-2)				B3-3.2.1.4
			Floors 3/4 Hours	N/A				B9-9.10.8
			Roof N/A Hours	N/A				B9-9.10.9
	18	SPATIAL SEPARATION - CONSTRUCTION OF EXTERIOR WALLS						B3-3.2.3
		Wall Area of EBF (m2)	L.D. (m)	Permitted max % of Openings	Proposed max % of Openings	F.F.R. (Hours)	Listed Design or Description	Comb Const. / Non Comb Const
		South EXIST.	-	-	-	-		-
		North EXIST.	-	-	-	-		-
		East EXIST.	-	-	-	-		-
		West EXIST.	-	-	-	-		-
	19	LOCATION OF EXITS : 30.0 M						B3-3.4.2.5(1)(f)
		NUMBER OF EXITS : ONE FOR MAX AREA OF: 150 SQM AND TRAVEL DIST OF: 10M						B3-3.4.2.1 (A)
	20	EXIT CAPACITY : 9.2 MM -60 PERSONS X 9.2 = 552MM, EXISTING: 915MM						B3-3.4.3.2(1)(c)
	21	PLUMBING FIXTURES - PROPOSED UNISEX: TOILET: 1 SINK: 1			PLUMBING FIXTURES - REQUIRED UNISEX: TOILET: 1 SINK: 1			B3-3.7.4.9

SITE STATISTICS AND OBC MATRIX

Scale: AS SHOWN
Date: Feb, 2018
Drawn by: G
Checked by: M
Project No.: 180215

SP-2

PROJECT: **PROPOSED
ALTERATION TO EXISTING REPAIR
GARAGE AND GAS PUMP TO
CONVERT TO CONVENIENCE STORE**

LOCATION:

**370 MCGILL STREET,
HAWKESBURY, ON.**

Corporation de la ville de Hawkesbury

Recommandation au conseil

N° 2019-REC-09

N° de dossier: s/o

Date de la réunion: 11 février 2019

Objet: Embauche d'un quatrième officier des règlements à temps plein

Recommandation

ATTENDU que les plaintes logées au service de la réglementation ne cessent d'augmenter, surtout les plaintes sous le règlement des normes de bien-fonds; et

ATTENDU que la conversion du poste à temps partiel à un poste à temps plein offrira une meilleure latitude quant à la planification de l'horaire de travail; et

ATTENDU que les argents requis ont été prévus au budget 2019.

Il est recommandé au conseil de permettre la conversion du quatrième poste d'officier des règlements de 24 à 40 heures par semaine.

Note explicative, historique, mise en situation

Pour le budget 2017, le conseil avait accepté d'embaucher un officier des règlements à temps partiel à raison de 20 heures par semaine pour la période d'avril à octobre. Cette ressource additionnelle venait supporter l'équipe pendant la période estivale où les plaintes augmentent quant à la propreté extérieure des propriétés et aussi durant les vacances de l'été où les effectifs sont réduits.

Au budget suivant, le conseil avait accordé d'augmenter à 24 heures ce poste à raison de 52 semaines. Donc, actuellement, l'équipe est composée de trois officiers à 40 heures et un à 24 heures par semaine.

Les plaintes logées au service de la réglementation ne cessent d'augmenter et surtout celles sous les normes de bien-fonds (salubrité et sécurité des logements).

Présentement, un seul officier détient les qualifications requises pour y répondre depuis le départ de M. Sébastien Greffe au service des incendies. La formation de deux autres officiers débutera au printemps afin d'être en mesure de répondre dans un délai raisonnable à ces plaintes.

Les officiers font face à des situations qui n'existaient pas il y a quelques années, comme les dossiers d'amasement compulsif (hoarding) qui sont de plus en plus fréquents et qui impliquent des gens avec des problèmes de santé mentale. La consommation du cannabis qui est maintenant légal a déjà commencé à apporter son lot de plaintes. Les officiers sont aussi impliqués dans les activités organisées par la Ville (Fête de la Famille, 1^{er} juillet), en plus de porter assistance au service des travaux publics lors du déneigement.

La conversion du poste de temps partiel à temps plein représente une augmentation de 16 heures par semaine. En plus des tâches courantes, cet officier sera mis en charge des dossiers de licences de commerce. Il sera responsable du cheminement des demandes entre les différents services jusqu'à l'émission finale des licences. Il devra s'assurer que les dossiers sont à jour en faisant des inspections ponctuelles. Cette ressource à temps pleine nous donnera une meilleure flexibilité quant à l'horaire de travail.

Finalement, une réalité que ce service fait face est le départ à la fin de 2019 de l'officier Yvon Cousineau qui en fait, est déjà admissible à la retraite et l'officier Lemay, d'ici 5 ans.

Incidence au budget

Le budget 2019 a déjà les argents requis pour convertir le quatrième poste d'officier des règlements de 24 à 40 heures par semaine. Le coût additionnel est d'environ 32 500\$.

Une somme de 10 000\$ devait être versée par le gouvernement en janvier pour pallier aux dépenses encourues par la vente de cannabis.

Études concernées

s/o

Documents de support

Aucun.

Service(s) impliqué(s)

Règlementation

Soumis et recommandé par



Christine Groux, greffière – le 28 janvier 2019

Commentaires du directeur général

Je supporte la recommandation de la greffière. Je crois que 16 heures additionnelles pour l'officier aideront pour la succession du service. Nous avons des retraites qui s'annoncent bientôt dans le service et ceci nous permettra de mieux se préparer pour bien former l'équipe existante pour l'avenir du service.



Daniel Gaffen, directeur général

Corporation of the Town of Hawkesbury

Recommendation to Council

N° 2019-REC-09

File N°: n/a

Date of meeting: February 11, 2019

Subject: Hiring of a fourth full-time By-law enforcement officer

Recommendation

WHEREAS complaints made to the by-law enforcement department increase constantly, especially those under the property standards by-law; and

WHEREAS converting the part-time position to a full-time will allow a better planning of shift scheduling; and

WHEREAS the funds for the increase of hours have been budgeted for in the 2019 budget.

It is recommended to Council to authorize that the fourth By-law enforcement officer be increased from 24 to 40 hours a week.

Explanation, history, context

For the 2017 budget, Council had agreed to hire a part-time By-law enforcement officer at 20 hours a week between April and October. This additional resource was to support the team during the summer period when complaints increase regarding the exterior cleanliness of properties and also during summer vacation when the number of officers is reduced.

In the following budget, Council had agreed to increase to 24 hours over 52 weeks this position. Currently, the team is composed of three officers at 40 hours and one at 24 hours a week.

Complaints filed with the By-law Enforcement department are steadily increasing, especially those under the property standards by-law (health and safety of housing). Only one officer has the qualifications required since the departure of Mr. Sébastien Greffe to the Fire department. The training of two other officers will begin in the spring in order to be able to respond within a reasonable time to these complaints.

By-law enforcement officers deal with situations that did not exist a few years ago, such as hoarding increasing in numbers and involves people with mental health issues.

Cannabis use, now legal has already caused an increase in complaints. Officers are also involved in activities organized by the Town (Family Day, Canada Day), in addition to assisting the public works department during snow removal.

The conversion from part-time to full-time represents an increase of 16 hours a week. In addition to the current tasks, this officer will be in charge of the business licensing. He will be responsible for processing these requests between departments until final issuance of the business licences. He will also make sure the files are up-to-date by making random inspections. Finally, this full-time position will give the Town a better flexibility in organizing shifts.

Finally, a reality that this department faces is the departure by the end of 2019 of Officer Yvon Cousineau who in fact, is already eligible for retirement and Officer Lemay within 5 years.

Impact on budget

The 2019 budget already has the funds required for converting the fourth By-law enforcement officer from 24 to 40 hours a week. The additional cost is approximately \$32,500.

Also, an amount of \$10,000 is supposed to be received from the provincial government to offset the expenses encountered with the retail sale of cannabis.

Relevant studies

n/a

Supporting document

None.

Department(s) involved

Enforcement

Submitted and recommended by



Christine Groulx, Clerk January 28, 2019

Comments of the Chief Administrative Officer

I support the recommendation of the Clerk. The additional 16 hours will assist in our succession planning of the department. We will be in a position to prepare our officers for the upcoming retirements of some of our officers in order to better equip them for the future.



Daniel Gaten, CAO

Corporation de la ville de Hawkesbury

Recommandation au conseil

N° 2019-REC-10

N° de dossier: D03-36

Date de la réunion: 11 février 2019

Objet: Proposition d'un règlement sur le couvert forestier

Référence : Loi sur *les Municipalités de 2001*, article 270 (1)7

Recommandation

ATTENDU QUE la province a modifié la Loi sur les Municipalités de 2001 et a fixé par proclamation que chaque municipalité doit adopter et mettre en œuvre des politiques en ce qui concerne la manière dont elle protégera et renforcera le couvert forestier et la végétation naturelle dans la municipalité. La réglementation devra être en vigueur d'ici le 1^{er} mars 2019.

ATTENDU QUE la municipalité n'a pas de politique précise sur la protection du couvert forestier sur son territoire;

ATTENDU QUE la municipalité sera en processus de révision quinquennale de son Plan officiel et qu'une politique conformément aux exigences de la province sera incluse dans ledit plan;

Il est recommandé au Conseil municipal d'adopter le règlement proposé qui reflète les politiques du Plan officiel des Comtés-Unis de Prescott & Russell.

Note explicative

Afin de nous conformer à la Loi sur *les municipalités de 2001*, nous avons adapté le règlement préparé et adopté par les Comtés-Unis de Prescott & Russell.

Ce règlement vise bien notre situation urbaine puisqu'il vise les projets tels que : des développements dans les secteurs industriel, commercial et résidentiel, notamment, les projets de lotissement.

Lors du processus de révision de notre Plan officiel, nous allons prévoir des politiques à cet effet. Toutes politiques de notre plan doivent être conformes aux intentions des politiques du Plan officiel des Comtés-Unis de Prescott & Russell. Notamment, il est prévu qu'au cours de l'année 2019, d'élaborer un règlement sur la coupe des arbres dans la ville.

Conséquemment, nous vous recommandons d'approver le règlement proposé et veuillez prendre note que nous allons vous revenir avec une politique sur la couverture forestière qui sera implantée dans notre Plan officiel ainsi qu'un règlement vous sera proposé pour en assurer la mise en œuvre.

Incidence au Budget

S/o

Études concernées

S/o

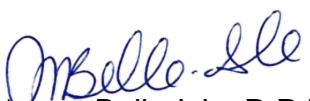
Documents de support

S/o

Service(s) impliqué(s)

Service d'urbanisme

Soumis et recommandé par


Manon Belle-Isle, R.P.P., MICU 30 Janvier 2019

Commentaires du directeur général


Daniel Galien, Directeur général

Corporation of the Town of Hawkesbury

Recommendation to Council

N° 2019-REC-10

File N°: D03-36

Date of meeting: February 11, 2019

Subject: Proposal for a forest cover regulation

Reference: Municipal Act, 2001, section 270 (1) 7

Recommendation

WHEREAS the Province has amended the Municipalities Act 2001 and has proclaimed that each municipality must adopt and implement policies regarding the manner in which it will protect and strengthen the forest and natural vegetation in the municipality. Regulations must be in effect by March 1, 2019.

WHEREAS the municipality does not have a specific policy on the protection of forest cover on its territory;

WHEREAS the municipality will be in the process of a five-year review of its Official Plan and a policy in accordance with the Province's requirements will be included in the said plan;

It is recommended that City Council adopt the proposed by-law that reflects the policies of the Official Plan of the United Counties of Prescott & Russell.

Explanation

In order to comply with the 2001 Municipal Act, we have adapted the By-law prepared and adopted by the United Counties of Prescott & Russell.

This regulation is well suited to our urban situation since it targets projects such as: developments in the industrial, commercial and residential sectors, in particular, subdivision projects.

During the process of revising our Official Plan, we will be planning policies to this effect. All policies in our plan must be consistent with the intent of the policies of the United Counties of Prescott & Russell Official Plan. In particular, it is expected that in the year 2019, to develop a regulation on the cutting of trees in the city.

As a result, we recommend that you approve the proposed By-law and note that we will be back with a forest cover policy that will be implemented in our Official Plan and a By-law will be proposed to ensure implementation.

Impact on budget

N/A

Relevant studies

N/A

Supporting document

N/A

Department(s) involved

Planning Department

Submitted and recommended by



Manon Belle-Isle, R.P.P., MCIP January 30th, 2019

Comments of the Chief Administrative Officer



Daniel Gatien, CAO

Attendu le nombre important de commentaires mettant en doute la sécurité du système de vote tant par Internet que téléphone; et

Attendu que le système de vote par téléphone n'a pas été à la hauteur des attentes, tant par sa qualité que sa fonctionnalité et qu'il devrait ne plus être utilisé; et

Attendu qu'il y a beaucoup de résidents qui n'ont toujours pas le service Internet dans leur demeure; et

Attendu que les résidents déménagent régulièrement et que la liste électorale fournie par la Société évaluation foncière municipalité (SEFM) contient beaucoup d'erreurs, faisant en sorte que des votes illégaux pourraient se faire.

Donc je recommande au conseil municipal d'utiliser le vote traditionnel avec tabulatrices pour le scrutin des élections municipales de 2022.
(Comme la Province a utilisé lors de la dernière élection provinciale en 2018);

Et qu'il soit également recommandé d'adopter un règlement à cet effet soit présenté au conseil pour adoption à la réunion ordinaire le 11 mars 2019.

Yves Paquette
Conseiller ville de Hawkesbury

Whereas a considerable amount of comments were made doubting the security of both the Internet and telephone voting systems; and

Whereas the telephone voting system did not meet our expectations, having a poor quality and functionality, and this system should no longer be used; and

Whereas there are many residents who still do not have internet service in their homes; and

Whereas residents are moving frequently and the voters' list provided by the Municipal Property Assessment Commission (MPAC) contains numerous mistakes, causing possibly illegal votes.

Therefore, I recommend to Municipal Council that traditional voting system with tabulators be used for the 2022 municipal elections. (As the Province used in the last Provincial election in 2018);

And it is further recommended that a By-law for this purpose be presented to Council for adoption at the Regular meeting of March 11th 2019.

Yves Paquette
Councillor, Town of Hawkesbury



Hawkesbury, le 17 janvier 2019

CORPORATION VILLE DE LA HAWKESBURY
600 rue Higginson
Hawkesbury, Ontario
K6A 1H1

Objet: Demande de représentation de la Corporation Ville de Hawkesbury au Conseil d'administration du CCC.

A qui de droit,

Par la présente, nous membres du Conseil d'administration du Centre culturel Le Chenail, désirons offrir un siège (non votant) au sein de notre conseil à un conseiller municipaux qui représentera la Corporation de la Ville de Hawkesbury. Nous proposons un conseiller responsable du dossier de la culture.

Ce siège permettra la réciprocité des communications relativement à l'offre culturel tout au long de l'année. Une meilleure compréhension des activités et des besoins des deux organismes, travaillant de concert pour la communauté de Hawkesbury.

Le CA du CCC se rencontre 8 fois l'an, une réunion par mois approximativement.

Espérant que cette proposition soit d'un intérêt positif, nous vous prions d'accepter, madame, monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Sincèrement,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lynda Clouette-Mackay".

Lynda Clouette-Mackay, DGA
Pour GRACE BATISTA, présidente

CENTRE CULTUREL LE CHENAIL, - 2 rue John – Hawkesbury – Ontario – K6A 1X3

PROPOSÉ PAR:

ROBERT LEFEBVRE

APPUI PAR: _____

ATTENDU que le paragraphe 143(1) de la loi sur les Services Policiers, L.R.O. 1990, telle que modifiée, stipule que le conseil de chaque municipalité doit préparer et adopter **un « plan de sécurité et de bien-être communautaire »;**

ET ATTENDU que le paragraphe 143(2) stipule que le plan doit être préparé par le conseil municipal individuellement ou conjointement en consultation avec les autres conseils municipaux;

QU'IL SOIT RÉSOLU que la ville de Hawkesbury discute de la possibilité de coopérer avec les autres municipalités locales qui sont desservies par le détachement de Hawkesbury de la Police Provinciale de l'Ontario dans la préparation d'un plan de sécurité et de bien-être communautaire.

ADOPTÉE

MOVED BY: ROBERT LEFEBVRE

SECONDED BY: _____

WHEREAS Subsection 143(1) of the Police Services Act, R.S.O. 1990, as amended, states that the council of each municipality shall prepare and adopt a “Community Safety and Well-Being Plan”;

AND WHEREAS Subsection 143(2) states that the plan shall be prepared by the municipal council individually or jointly in consultation with other municipal councils;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Town of Hawkesbury discuss the option of cooperating with the other local municipalities who are serviced by the Hawkesbury Detachment of the Ontario Provincial Police in the preparation of a community safety and well-begin plan.

CARRIED

CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY

RÈGLEMENT N° 10-2019

**Un règlement visant à adopter une politique
en ce qui concerne la manière dont la Corporation de la ville de Hawkesbury
protégera et améliorera la couverture forestière
et la végétation naturelle de la municipalité**

ATTENDU QUE la *Loi de 2001 sur les municipalités*, S.O. 2001, chap. 25, prévoit que chaque municipalité doit établir des politiques concernant la manière dont elle protégera et améliorera le couvert forestier et la végétation naturelle dans la municipalité;

ET ATTENDU QUE le couvert forestier et la végétation de la ville de Hawkesbury doivent être protégés conformément aux politiques énoncées dans le Plan officiel des Comtés unis de Prescott et Russell.

PAR CONSÉQUENT, le conseil de la Corporation de la ville de Hawkesbury décrète:

1. **QUE** le conseil de la ville de Hawkesbury confirme par la présente que les politiques énoncées à la section 5.5.6.2 du Plan officiel des Comtés unis de Prescott et Russell constituent la politique requise selon l'article 270 (1) 7 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
2. **QUE** la politique ci-jointe à l'Annexe « A » soit une partie intégrante dudit règlement;
3. **QUE** le présent règlement entre en vigueur le 11 février 2019.

**LU EN PREMIÈRE, DEUXIÈME ET ADOPTÉ EN TROISIÈME LECTURE
CE 11^e JOUR DE FÉVRIER 2019.**

Paula Assaly, Mairesse

Christine Groulx, greffière

La version anglaise de ce règlement prévaut quant à son interprétation.

Plan officiel - Comtés unis de Prescott & Russell

Section 5.5.6.2 Politique générale sur la couverture végétative

Au niveau régional, plusieurs études indiquent qu'une réduction de la couverture forestière régionale inférieure à 30% entraîne une réduction significative de la biodiversité. On estime que le pourcentage actuel de la couverture forestière dans Prescott et Russell est d'environ 26%. Le pourcentage de corridors de forêt et de forêt naturelle résiduels dans le paysage a un impact significatif sur la présence d'espèces dans une région. Par conséquent, si le paysage contient une grande proportion de forêts, profitant à l'habitat régional et à une plus grande diversité. La réduction de la couverture forestière entraîne la réduction ou la disparition de nombreuses espèces animales nécessitant des habitats forestiers. D'autre part, les espèces non forestières et les espèces habitant les lisières des forêts se multiplient. À l'échelle mondiale, la perte de couvert forestier entraîne une perte de diversité biologique.

La déforestation est l'élimination permanente du couvert forestier d'une zone et la conversion de ces terres autrefois boisées à d'autres utilisations. La déforestation peut être attribuée à plusieurs facteurs tels que le défrichement des terres pour le développement urbain, les corridors de transport, les loisirs, les industries forestières et les industries d'extraction des ressources naturelles. Le défrichage de terres pour l'agriculture est l'une des principales causes de la déforestation dans Prescott et Russell. L'augmentation de la demande sur le marché mondial et les prix élevés des produits de base sont les principaux facteurs qui incitent à la déforestation. Cette tendance est en train de devenir une tendance de plus en plus importante pour la région de Prescott et Russell.

Le Conseil reconnaît qu'il est important de protéger le couvert forestier adéquatement pour la région. Bien que la Loi de 2001 sur les municipalités offre un cadre qui permet aux municipalités locales et supérieures d'adopter des règlements sur la coupe et la conservation des arbres, le Conseil continuera, pour le moment, à surveiller de près la situation en utilisant des images DRAPE actualisées et à promouvoir les avantages des pratiques de gestion forestière appropriées. Les nouveaux développements seront soumis aux politiques suivantes:

1. Le présent plan exige la conservation et/ou la mise en place d'un couvert forestier mature et d'arbustes indigènes et d'un couvert végétal sur des terres situées à moins de 15 mètres d'une limite des hautes eaux d'une source d'eau afin de protéger les zones riveraines et le littoral et l'habitat associé, l'érosion, l'envasement et la migration des éléments nutritifs, le maintien du caractère et l'apparence des rives minimisent l'impact visuel du développement. Nonobstant la zone tampon végétative de 15 mètres, une zone d'accès à l'eau d'une largeur maximale de 9 mètres peut être autorisée à condition que le rivage naturel soit

perturbé le moins possible et que la partie restante de la bordure riveraine située à l'extérieur de la zone d'accès soit maintenue à l'état naturel. Dans la zone tampon végétative naturelle, l'élagage des arbres à des fins de visualisation ou l'enlèvement d'arbres pour des raisons de sécurité peut être autorisé à condition que l'intention de la politique soit maintenue. Toutes les autres politiques et approbations pour les travaux à proximité de la source d'eau doivent s'appliquer et seront sujettes à l'approbation d'un plan d'implantation.

2. Dans les zones rurales, il sera encouragé de conserver la végétation naturelle existante le long des routes publiques. Les promoteurs doivent être encouragés à éliminer le moins de végétation possible lors de la planification des routes, de chantiers et d'installations de service. Des dispositions spécifiques concernant la protection de la végétation peuvent être intégrées aux ententes de plan d'implantation. La rétention de la végétation naturelle ne veut pas dire d'inclure les mauvaises herbes nuisibles ou les espèces envahissantes.
3. Dans les zones urbaines, la protection sélective des arbres ou arbustes doit être encouragée. Les dispositions sujettes à la protection de la végétation peuvent être intégrées aux ententes de plan de lotissement ou de plan d'implantation.
4. Les comtés et les municipalités locales devront s'assurer à ce que les arbres situés le long des emprises de routes municipales et des autres propriétés municipales soient préservés tout en permettant un entretien approprié et l'enlèvement des arbres pouvant constituer un risque pour la sécurité. Tout citoyen qui désire l'enlèvement d'un arbre sur une propriété municipale doit être approuvé par le Conseil.
5. Les demandes de lotissement, les modifications du Plan officiel et du Règlement de zonage, les dérogations mineures ou le contrôle du Plan d'implantation peuvent être accompagnés d'un plan de préservation des arbres. Un tel plan doit:
 - a) conserver autant que possible la végétation naturelle, notamment le long des cours d'eau, sur les pentes abruptes, dans les lots boisés d'importances, dans les zones reliant les espaces verts et le long des routes;
 - b) déterminer quels peuplements forestiers ou d'arbres individuels doivent être conservés sur la base d'une évaluation préliminaire;
 - c) définir des mesures pour la protection des arbres ou des peuplements forestiers à conserver pendant la construction;
 - d) décrire la superficie et la nature de la perte d'arbres et les mesures de compensation proposées. Ces mesures de compensation peuvent

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
- e) inclure des plantations hors site;
- f) indiquer la plantation d'arbres ou la couverture végétale requise pour protéger les cours d'eau ou les pentes abruptes;
- g) étudier l'utilisation d'espèces indigènes dans les stratégies de plantation d'arbres et décourager la monoculture;
- h) fournir des directives aux propriétaires sur l'importance et la prudence des arbres sur leur propriété;
- i) examiner l'impact sur l'environnement pendant et après la construction et proposer des mesures d'atténuation en cas de modification substantielle du couvert arboré existant sur le site;
- j) améliorées en y intégrant des espaces et des sentiers récréatifs
- k) examiner l'impact sur l'environnement pendant et après la construction et proposer des mesures d'atténuation en cas de modification substantielle du couvert arboré existant sur le site;
- l) les caractéristiques / fonctions naturelles peuvent être protégées et améliorées en les intégrant aux espaces publics ouverts et aux sentiers récréatifs.

THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

BY-LAW N° 10-2019

A by-law to adopt a policy with respect to the manner in which the Corporation of the Town of Hawkesbury will protect and enhance the tree canopy and natural vegetation in the municipality

WHEREAS the *Municipal Act, 2001*, S.O. 2001, c.25 provides that every municipality shall establish policies with respect to the manner in which it will protect and enhance the tree canopy and natural vegetation in the municipality;

AND WHEREAS the tree canopy and vegetation in the Town of Hawkesbury shall be protected in accordance with the policies of the United Counties of Prescott and Russell's Official Plan.

NOW THEREFORE, the Council of the Corporation of the Town of Hawkesbury enacts as follows:

1. **THAT** the Council of the Town of Hawkesbury hereby confirms that the policies set out in Section 5.5.6.2 of the United Counties of Prescott and Russell's Official Plan shall constitute the policy as required by Section 270 (1) 7 of the *Municipal Act, 2001*.
2. **THAT** the Policy attached hereto as Schedule "A" constitutes an integral part thereof.
3. **THAT** this By-law shall come into effect on February 11th, 2019.

**READ A FIRST, SECOND AND ADOPTED UPON THIRD READING
THIS 11TH DAY OF FEBRUARY 2019.**

Paula Assaly, Mayor

Christine Groulx, Clerk

United Counties of Prescott & Russell Official Plan Excerpt

Section 5.5.6.2 Vegetative Cover General Policies

At a regional level, several studies indicate that a reduction of the regional forest cover below 30 % results in a significant reduction in biodiversity. It is estimated that the current percentage of forest cover in Prescott and Russell is approximately 26 %. The percentage of residual forest and natural forest corridors in the landscape has a significant impact on the presence of species within a region. Therefore, if the landscape contains a large proportion of forest, this will benefit the regional habitat and greater diversity will result. The reduction of forest cover causes the reduction or the disappearance of many animal species that require forest habitats. On the other hand, non-forest species and species who inhabit forest edges multiply. Globally, the loss of forest cover results in a loss of biological diversity.

Deforestation is the permanent removal of forest cover from an area and the conversion of this previously forested land to other uses. Deforestation can be attributed to several factors such as the clearing of land for urban development, transportation corridors, recreation, forest industries and natural resource extraction industries. The clearing of land for agriculture is one of the major causes of deforestation in Prescott and Russell. Rising global market demand and high prices for commodities are the driving factors of enticement to deforestation and it is becoming a rising trend of regional significance in Prescott and Russell.

Council recognizes the importance of protecting an adequate forest cover for the region. Although the *Municipal Act, 2001* provides the framework that enables local and upper tier municipalities the power to adopt tree cutting and tree conservation by-laws, Council for the time being, will continue to carefully monitor this situation by using updated DRAPE imagery and promote the benefits of proper forest management practices. New development will be subject to the following policies:

1. This Plan shall require the retention and/or establishment of mature tree cover and native shrubs and vegetative cover on lands within 15 metres of a high-water mark of a water resource in order to protect the riparian and littoral zones and associated habitat, prevent erosion, siltation and nutrient migration, maintain shoreline character and appearance, and minimize the visual impact of development. Notwithstanding the 15 metres vegetative buffer, a water access area of a maximum of 9 metres width may be permitted provided the natural shoreline is disturbed as little as possible and the balance of the water front outside of the access area is maintained in a natural state. Within the natural vegetative buffer, the pruning of trees for viewing purposes or the removal of trees for safety reasons may be permitted provided the intent of the policy is maintained. All other policies and approvals for work near water resources shall apply and shall be subject to site plan approval.

2. In rural areas, retaining existing natural vegetation along public roads shall be encouraged. Developers shall be encouraged to remove as little vegetation as possible when establishing roads, building sites and servicing facilities. Specific provisions relating to the protection of vegetation may be incorporated into site plan agreements. The retention of natural vegetation is not meant to include noxious weeds or invasive species.
3. In urban areas, selective protection of significant trees or shrubs shall be promoted. Provisions relating to protection of vegetation may be incorporated into subdivision or site plan agreements.
4. The County and local municipalities shall ensure that trees along municipal road allowances and on other municipal property are preserved while allowing appropriate maintenance and the removal of trees which may constitute a safety hazard. Any private removal of trees on municipal property shall require the approval of Council.
5. Applications for subdivisions, Official Plan and Zoning By-law amendments, minor variances or site plan control may be supported by a Tree Preservation Plan. Such a plan shall:
 - a) retain as much natural vegetation as possible, especially along watercourses, on steep slopes, in valued woodlots, in areas linking green spaces and along roadways;
 - b) determine which stands of trees or individual trees warrant retention based on a preliminary assessment;
 - c) outline measures for the protection of those trees or stands of trees being retained during construction;
 - d) describe the area and nature of tree loss and compensation measures proposed. Such compensation measures may include off-site plantings;
 - e) indicate tree planting or vegetative cover required to provide protection for stream courses or steep slopes;
 - f) investigate the use of native species in tree planting strategies and shall discourage monoculture;
 - g) provide guidelines for property owners on the importance and care of trees on their property;
 - h) consider the impact on the environment during and after construction, and propose mitigation measures where there is substantial alteration of the existing tree cover on the site;
 - i) natural features/functions may be protected and enhanced by

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
- j) incorporating them spaces and recreational pathways.
- j) consider the impact on the environment during and after construction, and propose mitigation measures where there is substantial alteration of the existing tree cover on the site;
- k) natural features/functions may be protected and enhanced by incorporating them into public open spaces and recreational pathways.

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY

Règlement N° 11-2019

Un règlement fixant les frais imposés pour les fausses alarmes dans la ville de Hawkesbury

ATTENDU que le paragraphe 11(1) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, telle QUE modifiée (« Loi ») prévoit qu'une municipalité de palier inférieur et une municipalité de palier supérieur peuvent fournir tout service ou toute autre chose qu'elles estiment nécessaire ou souhaitable pour le public;

ET ATTENDU que le paragraphe 11(2) de la Loi prévoit qu'une municipalité de palier inférieur et une municipalité de palier supérieur peuvent adopter des règlements, sous réserve des règles énoncées au paragraphe (4), respectant entre autre la santé, la sécurité et le bien-être des personnes;

ET ATTENDU que le paragraphe 391 (1) (a) de la Loi autorise une municipalité à fixer des droits ou des redevances à l'égard de personnes pour des services fournis ou les activités exercées par elles ou en leur nom;

ET ATTENDU que le conseil municipal de la Corporation de la ville de Hawkesbury, sous la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*, a mis en place un service d'incendie dans la ville de Hawkesbury.

PAR CONSÉQUENT, le conseil de la Corporation de la ville de Hawkesbury décrète ce qui suit :

1. Définitions:

Aux fins du présent règlement :

- 1.1. «Incident d'alarme » signifie l'activation d'un système d'alarme incendie ou le signalement direct ou indirect de l'activation au service des incendies;
- 1.2. «Service de surveillance d'alarme incendie » signifie une compagnie, une personne, un partenariat, une corporation, ou toute autre entité de vente, de location, de maintenance, de service, de réparation, de modification, de remplacement, de déménagement, d'installation ou de surveillance d'un dispositif d'alarme et de signalement d'une alarme au service des incendies;
- 1.3. « Fausse alarme » signifie un Incident d'alarme dans lequel il n'y a aucune preuve d'incendie dans un bâtiment, une structure ou des locaux et comprend, sans toutefois s'y limiter :
 - 1.3.1. l'activation d'un Système d'alarme incendie lors d'un test;

- 1.3.2. un Système d'alarme incendie activé par cause d'un bris mécanique, un mauvais fonctionnement ou de l'équipement défectueux;
 - 1.3.3. un Système d'alarme incendie activé par les conditions atmosphériques, des vibrations ou une panne d'électricité;
 - 1.3.4. un Système d'alarme incendie activé par erreur par un utilisateur;
 - 1.3.5. défaut de maintenance du système tel que prescrit par le Code de prévention des incendies O. Reg 210/07, tel que modifié sous la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*, telle que modifiée.
- 1.4. « Système d'alarme incendie » signifie un ensemble de dispositifs mécaniques conçus ou utilisés pour :
 - 1.4.1. la détection d'un incendie, de fumée dans un bâtiment, une structure ou locaux et qui émet un son ou transmet un son, un signal ou un message lorsqu'il est activé; ou
 - 1.4.2. la transmission d'un signal d'urgence activé manuellement à un Service de surveillance d'alarme incendie.
 - 1.5. « Chef des pompiers » signifie le chef des pompiers de la ville de Hawkesbury, ou son représentant;
 - 1.6. « Service des incendies » signifie le service des incendies de la ville de Hawkesbury, et inclut tous les employés, le personnel, les officiers nommés y travaillant, et également les employés du service de répartition;
 - 1.7. « Occupant » signifie toute personne qui semble être en possession de la propriété;
 - 1.8. « Propriétaire » signifie une personne physique ou des personnes physiques ou une personne morale ou des personnes morales, étant propriétaire(s) légaux et enregistrés et doit inclure le ou les locataires de la propriété;
 - 1.9. « Propriété » signifie une propriété définie par une adresse civique qui inclut les bâtiments ou les structures ou partie d'un bâtiment ou d'une structure et les terrains et locaux qui y sont attachés et toutes les maisons mobiles, les bâtiments mobiles, les structures mobiles et les bâtiments annexés;
 - 1.10. « Ville » signifie le Corporation de la ville de Hawkesbury.

2. Application

- 2.1. **QUE** ce règlement s'applique à toutes les propriétés sous la juridiction de la Ville.

3. Administration

- 3.1. Le directeur du service des incendies est responsable de mettre en application le règlement au nom de la Ville.

4. Responsabilité des propriétaires et des occupants

- 4.1. Tout propriétaire et occupant d'une propriété est responsable de l'utilisation, de l'installation, de la maintenance et du bon fonctionnement de tout Système d'alarme incendie installé sur ou dans la propriété afin d'éviter les Fausses alarmes.
- 4.2. Tout propriétaire et occupant d'une propriété qui possède un Système d'alarme incendie doit fournir au Service de surveillance d'alarme incendie une liste à jour d'au moins trois personnes contact. La liste des personnes contact doit inclure les noms, adresses et numéros de téléphone de chaque personne contact.

5. Personnes contact

- 5.1. Les personnes contact dont les noms sont fournis conformément au paragraphe 4.2 de ce règlement sont des personnes qui sont :
 - a) Disponibles pour recevoir des appels du Service de surveillance d'alarme incendie et/ou du Service des incendies de la ville de Hawkesbury en cas d'Incident d'alarme;
 - b) En mesure de se rendre à l'adresse où a lieu l'Incident d'alarme dans un délai raisonnable suite à l'activation du Système d'alarme incendie sur demande du Service de surveillance d'alarme incendie pour le Service des incendies de la ville de Hawkesbury;
 - c) En mesure de permettre au Service des incendies de la ville de Hawkesbury d'accéder à la Propriété où l'Incident d'alarme s'est produit; et
 - d) En mesure de faire fonctionner le Système d'alarme incendie et de protéger la Propriété.

6. Fausse alarme

- 6.1. **QUE** lorsque le service des incendies est tenu de se rendre dans un bâtiment, une structure ou des locaux à la suite d'un Incident d'alarme qui est une Fausse alarme, le Chef des pompiers doit informer le trésorier de la Ville de l'emplacement, du nom du Propriétaire ainsi que la date de l'Incident d'alarme.

- 6.2. **QUE** des frais de trois cents dollars (300\$) soient imposés au Propriétaire pour la deuxième Fausse alarme dans les douze mois suivant la date de la première Fausse alarme et des frais de mille dollars (1 000\$) pour chacune des autres Fausses alarmes à l'intérieur de cette même période de douze mois.
- 6.3. **QUE** suite à un avis d'une Fausse alarme conformément aux dispositions du paragraphe 6.1 de ce règlement, le trésorier doit informer le propriétaire par écrit de l'Incident d'alarme reçu au Service des incendies. L'avis doit également indiquer que des frais de trois cents dollars (300\$) seront imposés si une autre Fausse alarme se produit dans les prochains douze mois de la date de la première et mille dollars (1000\$) pour chacune des autres alarmes à l'intérieur de cette même période de douze mois.
- 6.4. **QUE** les frais imposés sont payables dans les trente (30) jours de la date de l'émission de la facture par la Ville, et tous les frais de recouvrement pour les frais imposés en vertu des dispositions du présent règlement qui sont dus et impayés soient ajoutés au montant dû, y compris les intérêts, à un taux de deux pour cent (2%) par mois.
- 6.5. **QUE** les frais imposés conformément aux dispositions du ce règlement qui sont impayés peuvent être ajoutés au rôle d'imposition de toutes les Propriétés dans la Ville pour tous les Propriétaires responsables, et peuvent être perçus de la même manière que les taxes municipales ou par le biais de tout autre moyen légal, le cas échéant.
- 6.6. **QUE** si la Cour de justice de l'Ontario ou toute autre tribunal compétant déclare toute section ou partie de section du présent règlement comme non valide, les sections restantes demeurent en vigueur jusqu'à ce qu'elles soient abrogées.

7. Effet

- 7.1. **QUE** ce règlement soit réputé être entré en vigueur dès son adoption.

**LU EN PREMIÈRE, DEUXIÈME ET ADOPTÉ EN TROISIÈME
LECTURE CE 11^e JOUR DE FÉVRIER 2019.**

Paula Assaly, Mairesse

Christine Groulx, Greffière

La version anglaise de ce règlement prévaut quant à son interprétation.

CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

By-law N° 11-2019

**By-law to impose fees and charges for false
alarms in the Town of Hawkesbury**

WHEREAS Subsection 11 (1) of the *Municipal Act, 2001*, as amended (the “Act”) provides that a lower-tier municipality and an upper-tier municipality may provide any service or thing that the municipality considers necessary or desirable for the public, subject to the rules set out in subsection;

AND WHEREAS Subsection 11 (2) of the Act provides that a lower-tier municipality and an upper-tier municipality may pass by-laws, subject to the rules set out in subsection (4), respecting among other things to health, safety and well-being of persons;

AND WHEREAS Subsection 391 (1) (a) of the Act authorizes a municipality to impose fees or charges on persons for services or activities provided or done by or on behalf of it;

AND WHEREAS the Municipal Council of the Corporation of the Town of Hawkesbury, under the provisions of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*, has established a fire department within the Town of Hawkesbury.

NOW THEREFORE, the Council of the Corporation of the Town of Hawkesbury enacts as follows:

1. Definitions

For the purpose of this by-law:

- 1.1. "Alarm Incident" means the activation of a Fire Alarm System and the direct or indirect reporting of the activation to the Fire Department;
- 1.2. "Alarm Monitoring Service" means the business, by an individual, partnership, corporation, or other entity of selling, leasing, maintaining, servicing, repairing, altering, replacing, moving, installing or monitoring an alarm device and reporting the occurrence of alarms to the Fire Department;
- 1.3. "False Alarm" means an Alarm Incident where there is no evidence that a fire occurred to a building, structure or premises and includes, but is not limited to:
 - 1.3.1. the activation of a Fire Alarm System during its testing;
 - 1.3.2. a Fire Alarm System activated by mechanical failure, malfunction or faulty equipment;
 - 1.3.3. a Fire Alarm System activated by atmospheric conditions, vibrations or power failure;
 - 1.3.4. a Fire Alarm System activated by user error; of

- 1.3.5. failure to maintain the system as prescribed by the *Fire Code* being O. Reg 213/07, as amended under the *Fire Protection and Prevention Act*, 1997, as amended.
- 1.4. "Fire Alarm System" means an assembly of mechanical or electrical devices which is designed or used for:
 - 1.4.1. the detection of fire or smoke in a building, structure or premises and which emits sound or transmits a sound, signal or message when activated; or
 - 1.4.2. the transmission of a manually activated emergency signal to a fire Alarm Monitoring Service.
- 1.5. "Fire Chief" means the Fire Chief of the Corporation of the Town of Hawkesbury, or his or her designate;
- 1.6. "Fire Department" means the Town of Hawkesbury fire department, and includes all employees, staff, appointed officers working for it, and also employees of the fire department dispatch services;
- 1.7. "Occupant" means any person or persons who appear to be in possession of the Property;
- 1.8. "Owner" means a person, persons, individuals, or a corporation(s) who are the legal and registered owner or owners of a property, and shall include the tenant(s) and of a property;
- 1.9. "Property" means the property defined by the municipal address and includes buildings or structures or part of a building or structure and the lands and premises appurtenant thereto and all mobile homes, mobile buildings, mobile structures, and out-buildings;
- 1.10. "Town" means the Corporation of the Town of Hawkesbury.

2. Application

- 2.1. **THAT** this By-law shall apply to all Property within the jurisdiction of the Town.

3. Administration

- 3.1. The Fire Chief is responsible for the administration of the By-law on behalf of the Town, including the review of applications for False Alarm fee rebates.

4. Responsibilities of Owners and Occupants

- 4.1. Every Owner and Occupant of Property shall be responsible for the proper use, installation, maintenance and operation of any Fire Alarm System installed on or in the Property in order to ensure the prevention of False Alarms.
- 4.2. Every Owner and Occupant of Property that has a Fire Alarm System shall provide to the Alarm Monitoring Service a current list of at least three persons who will be known as contact persons. The list of contact persons shall include the names, addresses and telephone number of each contact person.

5. Contact persons

- 5.1. The contact persons whose names are provided pursuant to Section 4.2 shall be persons who are:
 - a) Available to receive telephone calls from the Alarm Monitoring Service and/or the Town of Hawkesbury Fire Department in the event of an Alarm Incident;
 - b) Able to attend at the address of the Alarm Incident within a reasonable time frame after the activation of a Fire Alarm system upon the request of the Alarm Monitoring Service on behalf of the Town of Hawkesbury Fire Department;
 - c) Capable of affording the Town of Hawkesbury Fire Department access to the Property where the Alarm Incident occurred; and
 - d) Capable of operating the Fire Alarm System and able to safeguard the Property.

6. False alarm

- 6.1. **THAT** where the Fire Department is required to attend at a building, structure or premises as a result of an Alarm Incident that is a False Alarm, the Fire Chief shall advise the Treasurer of the Town as to the location, name of the Owner including the date of the Alarm Incident.

- 6.2. **THAT** a fee of three hundred dollars (\$300,00) shall be levied against the Owner with respect to the second False Alarm within a twelve (12) month period from the date of the first False Alarm and a fee of one thousand dollars (\$1,000.00) for any False Alarms within this same twelves (12) month period.
- 6.3. **THAT** upon notification of a False Alarm pursuant to the provisions of Subsection 6.1 of this By-law, the Treasurer shall advise the Owner, in writing, of the response by the Fire Department of a False Alarm. The notice shall also state that the next False Alarm within a twelve (12) month period from this first False Alarm is subject to a fee of three hundred dollars (\$300.00) and all other additional False Alarms within this same twelves (12) month period to one thousand dollars (\$1,000).
- 6.4. **THAT** all fees imposed shall become due and payable within thirty (30) days from the date of issue of an invoice by the Town, and any collection costs for fees or charges imposed pursuant to the provisions of this By-law that are due and unpaid shall be added to the outstanding amount including interest charges at a rate of two percent (2%) per month or fraction thereof.
- 6.5. **THAT** any fees or charges imposed pursuant to the provisions of this By-law that remain unpaid may be added to the tax roll for any Property in the Town for which all the Owners are responsible, and may be collected in the like manner as municipal taxes or through the use of other legal means as deemed appropriate.
- 6.6. **THAT** if an Ontario Court of Justice or any court of competent jurisdiction should declare any section or part of a section of this By-law to be invalid, the remaining sections shall remain in effect until repealed.

7. Effect

- 7.1. **THAT** this By-law shall come into force and take effect on the date of the passing thereof.

**READ A FIRST, SECOND AND ADOPTED UPON THIRD READING
THIS 11th DAY OF FEBRUARY 2019.**

Paula Assaly, Mayor

Christine Groulx, Clerk

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY

RÈGLEMENT N° 12-2019

Un règlement pour confirmer les délibérations du conseil

ATTENDU QUE l'article 238 de *la Loi de 2001 sur les municipalités*, S. O. 2001, c. 25, autorise le conseil à adopter des règlements pour régir les délibérations du conseil, et;

ATTENDU QUE le conseil de la Corporation de la ville de Hawkesbury juge pertinent de confirmer les délibérations du conseil à sa réunion tenue le 11^e jour du mois de février 2019.

PAR CONSÉQUENT, le conseil de la Corporation de la ville de Hawkesbury décrète ce qui suit:

1. Les actions du conseil à sa réunion tenue le 11^e jour du mois de février 2019 en ce qui concerne chaque motion et résolution acceptée et toute autre décision prise par le conseil à cette dite réunion, sont par le présent confirmées et adoptées.
2. La mairesse et les fonctionnaires compétents de la corporation sont, par le présent, autorisés et requis d'entreprendre toutes les démarches nécessaires pour donner suite auxdites actions, la mairesse et la greffière sont autorisées et ordonnées à exécuter tout document nécessaire à cet effet et la greffière est autorisée à apposer le sceau de la corporation à tous ces dits documents.

**LU EN PREMIÈRE, DEUXIÈME ET ADOPTÉ EN TROISIÈME LECTURE CE
11^e JOUR DU MOIS DE FÉVRIER 2019.**

Paula Assaly, mairesse

Christine Groulx, greffière

La version anglaise de ce règlement prévaut quant à son interprétation.

THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

BY-LAW N° 12-2019

A by-law to confirm the proceedings of Council

WHEREAS section 238 of the *Municipal Act, 2001*, S.O. 2001, c.25 authorizes council to pass by-laws to govern the proceedings of the council, and;

WHEREAS the Council of the Corporation of the Town of Hawkesbury deems it expedient to confirm the proceedings of the Council at its meeting held on the 11th day of February, 2019.

THEREFORE the Council of the Corporation of the Town of Hawkesbury enacts as follows:

1. The actions of the Council at its meeting held on the 11th day of February, 2019 in respect of each motion and resolution passed and other action taken by the Council at its said meeting are hereby confirmed and adopted.
2. The Mayor and the proper officials of the Corporation are hereby authorized and directed to do all things necessary to give effect of the said actions, the Mayor and the Clerk are authorized and directed to execute all documents necessary in that behalf, and the clerk is authorized and directed to affix the seal of the corporation to all such documents.

**READ A FIRST, SECOND AND THIRD TIME AND PASSED IN OPEN COUNCIL
THIS 11th DAY OFFEBRUARY 2019.**

Paula Assaly, Mayor

Christine Groulx, Clerk